brahms

CE

EINBRUCHMELDEZENTRALE

ProxiNET W

BENUTZERHANDBUCH

Deutsch DE

DEUTSCH

INDEX

1 ZEICHEN- UND WORTERKLÄRUNG ..... S. 4
2 VERWENDUNGSBEDINGUNGEN ..... S. 4
3 WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ..... S. 4
4 BEZUGSNORMEN ..... S. 4
4.1 GEBRAUCHSANLEITUNG 4
4.2 GARANTIE UND HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG 4
5 ALARMANLAGE ..... S. 5
5.1 BEREICHE UND EINGÄNGE 5
6 SZENARIEN ..... S. 6
7 BENUTZERCODES ..... S. 6
7.1 VERWALTUNG DES BENUTZERCODES (INDIVIDUELLER CODE 7
CODE ÄNDERN 7
CODE-EIGENSCHAFTEN 7
BESCHREIBUNG 8
7.2 VERWALTUNG VON CODES ANDERER BENUTZER 8
EINEN CODE ERSTELLEN 8
EINEN CODE LÖSCHEN 9
AKTIVIEREN / DEAKTIVIEREN 9
CODES ÄNDERN 10
CODE-EIGENSCHAFTEN 10
CODE-BESCHREIBUNG 11
8 TRANSPONDERSCHLÜSSEL ..... S. 11
8.1 SCHLÜSSEL KONTROLLIEREN 11
8.2 SCHLÜSSEL VERWALTEN 12
EINEN SCHLÜSSEL ERSTELLEN 12
EINEN SCHLÜSSEL LÖSCHEN 12
Einen existierenden Schlüssel aktivieren / deaktivieren 13
EIGENSCHAFTEN DER SCHLÜSSEL 13
BESCHREIBUNG DER SCHLÜSSEL 14
9 ANLAGENSTEUERUNG ÜBER DISPLAY DER TASTATUR BZW. DER ZENTRALE ..... S. 14
9.1 DISPLAY DER TASTATUR UND DER ZENTRALE 14
DISPLAY ZENTRALE 14
DISPLAY DER TASTATUR 14
LEUCHTANZEIGEN 15
ALPHANUMERISCHE TASTATUR PXKTB-PXKTN PXWKTN-PXWKTN 15
BEFEHLSTASTER ZENTRALE PROXINET15 16
SUMMER ZENTRALE 16
KONTRAST DISPLAY ZENTRALE 16
9.2 AUFBAU ANLAGENVERWALTUNG 16
9.3 AUFBAU DES BENUTZERMENÜS 17
9.4 EINSCHALTEN ÜBER SZENARIEN 18
EINSCHALTEN OHNE OFFENE EINGÄNGE 18
EINSCHALTEN MIT OFFENEN EINGÄNGEN 18
9.5 AUSSCHALTEN 19
9.6 TRENNEN IN BEREICHE 20
TRENNUNG VON BEREICHEN ÜBER SZENARIUM 20
TRENNUNG DER BEREICHE ÜBER BENUTZERMENÜ (ÜBER ZENTRALE ODER TASTATUR PXKWD 21
9.7 EINBRUCHSALARME 21
ALARME UNTERDRÜCKEN 22
ALARMSPEICHER RÜCKSETZEN 22
9.8 STÖRUNGEN 22
9.9 EREIGNISSE 23
AKTIVIERTE ALARME 23
AKTIVIERTE STÖRUNGEN 24
EREIGNISSE FILTERN 24
EREIGNISPROTOKOLL 24
9.10 VERLÄNGERUNG 25
9.11 TELEFONIE 25
RESTGUTHABEN SIM 25
ABLAUFDATUM SIM 26
9.12 CODES 26
9.13 SCHLÜSSEL 26
9.14 DATUM UND UHRZEIT 26
EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT 26
9.15 AUSGÄNGE 27
9.16 TEST BEREICHE 27

9.17 INFOS 27
DATEN DES MONTEURS 27
VERSION DER ZENTRALE 28
KONTRAST 28
LAUTSTÄRKE LAUTSPRECHEN 28
10 ANLAGENSTEUERUNG ÜBER LESER ..... **S.** 29
10.1 DER TRANSPONDERLESER 29
10.2 ANZEIGE DES ANLAGENSTATUS 30
STÄNDIG ANGEZEIGTER ANLAGENSTATUS 30
MASKIERTE ANLAGE 30
10.3 EINSCHALTEN ÜBER SZENARIEN 30
EINSCHALTEN OHNE OFFENE EINGÄNGE 30
EINSCHALTEN MIT OFFENEN EINGÄNGEN 31
10.4 ANLAGE AUSSCHALTEN 31
10.5 EINBRUCHSALARME 32
ALARME UNTERDRÜCKEN 32
ALARMSPEICHER RÜCKSETZEN 32
10.6 STÖRUNGEN 33
11 ANLAGENSTEUERUNG ÜBER TELEFONANRUFE ..... **S.** 33
11.1 VOICE GUIDE 33
ZUGRIFF AUF DIE VOICE GUIDE 33
ANRUFBEANTWORTER ÜBERSPRINGEN 33
11.2 AUFBAU DER VOICE GUIDE 34
11.3 ÜBERPRÜFUNG DES ANLAGENSTATUS 35
11.4 EINSCHALTEN MITTELS SZENARIUM 35
11.5 AUSSCHALTEN 35
11.6 TRENNEN 35
11.7 STÖRUNGEN 36
11.8 EREIGNISSE 36
11.9 OFFENE EINGÄNGE 36
11.10 AUSGÄNGE 36
11.11 FORTGESCHRITTENES MENÜ 37
EINGÄNGE ABFRAGEN 37
ABFRAGEN UND STEUERUNG DER AUSGÄNGE 37
11.12 TELEFONMELDUNG EMPFANGEN, WENN EIN ALARM VORLIEGT 37
TELEFONANRUFE UNTERBRECHEN (Taster) 5) 38
TELEFONANRUFE UNTERBRECHEN UND ZUGRIFF AUF DIE VOICE GUIDE (Taster) 0) 38
11.13 STÖRUNGEN 38
12 ANLAGENSTEUERUNG ÜBER SMS ..... **PAG.** 39
12.1 SMS-BEFEHLE 39
SICHERHEIT DER SMS 39
SMS ERSTELLEN 39
12.2 TABELLE DER SMS-BEFEHLE 40
12.3 EMPFANG VON SMS BEI ALARM 41
12.4 STÖRUNGEN 41
STÖRUNG BEHEBEN 41
13 TECHNISCHES DATENBLATT DER ANLAGE ..... **S.** 42
ANLAGENBEREICHE 42
SZENARIEN 42
TASTATUREN 42
LESER 43
ANLAGENBEREICHE 43
TELEFONAPPARATE 43
BENUTZERCODES 43
SCHLÜSSEL 43
14 HERSTELLERERKLÄRUNG ..... **S.** 44

1 Zeichen- und Worterklärung

⚠ Dieses Zeichen steht für sicherheitsrelevante Abschnitte.

Dieses Zeichen steht für Abschnitte, die sorgfältig durchzulesen sind.

● Ständig leuchtende Leuchtanzeige.

● Ausgeschaltete Leuchtanzeige.

Schnell blinkende Leuchtanzeige.

MONTEUR: das ist die für die Planung, Verwirklichung und Programmierung der Anlage verantwortliche Person/Firma.

BENUTZER: das ist/sind die Person/en, die die Einbruchmeldezentrale benutzt/benutzen.

2 Verwendungsbedingungen

2.1 Verwendungszweck

Die Einbruchmeldezentrale PROXINETW wurde entwickelt, um die Sicherheit in Wohn- und Dienstleistungsbereichen zu erhöhen.

Sämtliche von den in dieser Anleitung beschriebenen, abweichende Installationen bzw. Verwendungszwecke sind unzulässig.

2.2 Garantie und Haftungsbeschränkung

Die für unsere Produkte gewährte Garantie umfasst die Wiederübereinstimmung mit den Konformitätsvorschriften mittels kostenloser Reparatur bzw. Ersatz der Teile, die wir aufgrund von durch unsachgemäße Fertigung entstandenen Mängeln als nicht den Konformitätsvorschriften entsprechend einschätzen. Inbegriffen sind auch die durch den Ersatz (Eingriffe, Spedition...) entstandenen Kosten.
Der Verkäufer der Produkte von BPT, S.p.A. a socio unico ist zur direkten Haftung gegenüber den Endkunden verpflichtet und erkennt diesen das Anrecht auf Garantie unserer Produkte an. Jeder Benutzer muss sich für jegliche, die Garantie betreffende Maßnahme ausschließlich an den Verkäufer, der ihm die Ware geliefert hat, wenden und diesem etwaige Mängel des Produktes innerhalb von zwei Monaten nach deren Feststellung melden.
Sollte der Benutzer den Mangel nicht innerhalb der angegebenen Frist melden, erlischt die Garantie. Eine Beanstandung führt in keinem Fall zur Annullierung oder Minderung der Bestellung durch den Kunden und zur Zahlung von Schadensersatz jeglicher Art von unserer Seite. Die von uns gewährte Garantie erlischt, wenn die als mangelhaft zurückerstatteten Teile verändert oder repariert wurden.
Die BPT S.p.A. a socio unico haftet nicht im Fall von durch unzulässige Verwendung entstandene Schäden. Da die Einbruchmeldeanlage vom Montagefachmann, der Produkte der BPT S.p.A. a socio unico sowie Produkte von Dritten verwendet, geplant und verwirklicht wird, kann das Unternehmen die Zuverlässigkeit der Einbruchmeldeanlage nicht gewährleisten. Die BPT S.p.A. a socio unico haftet nicht für Schadensersatzansprüche des Benutzers, des Montagefachmanns oder von Dritten für die Nutzung und die Montage unserer Produkte.

3 Wichtige SICHERHEITSREGELN

Eine korrekt geplante Einbruchmeldeanlage bietet hohe Sicherheit der zu schützenden Räume.
Um dies zu gewährleisten, müssen einige Regeln befolgt werden:

⚠ Die Codes nicht Unbefugten zur Kenntnis bringen.

⚠ Keine einfachen oder leicht zu erratende (Geburtstag...) Codes verwenden; alle Zentralen erhalten werksseitig den Code "123456", sicher stellen, dass dieser Code geändert wurde. Die Schlüssel der Anlage nicht unbeaufsichtigt liegen lassen.

⚠ Im Fall von Störungen oder falschen Alarmmeldungen, sofort den Monteur kontaktieren. Die Wartung der Anlage darf nur von vertrauenswürdigen Fachleuten (Monteur) vorgenommen werden; es ist verboten Teile des Systems zu verändern, man riskiert die Funktionstüchtigkeit und auch Teile, die unter gefährlicher Stromspannung stehen, zu berühren.

4 Bezugsnormen

Das Produkt entspricht den folgenden Normen: siehe Konformitätserklärung am Ende des Handbuchs.

5 Alarmanlage

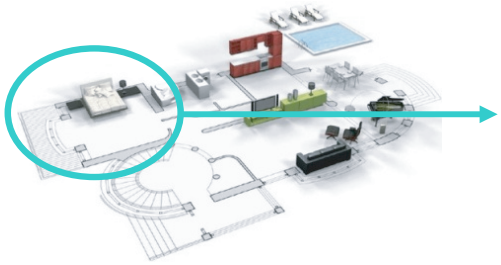
Die Einbruchmeldeanlage ist ein System, das aus Geräten besteht (Tastaturen, Sirenen, Schlüssel, Leser, ...) die die Sicherheit des Raums erhöhen und im Notfall abschreckende Maßnahmen (Sirenen) sowie Meldungen (Telefonmeldungen, SMS, Wachdienst,...) herbeiführen.

Der Monteur hat die Aufgabe, den Benutzer mit dem Betrieb der Einbruchmeldezentrale vertraut zu machen.

Sicherstellen, dass der Monteur das technische Datenblatt am Ende dieses Handbuchs ausgefüllt hat.

5.1 Bereiche und Eingänge

Die Unterteilung der Anlage in Bereiche und der Bereiche in Eingänge soll die Steuerung des Einschaltens der Anlage durch den Benutzer vereinfachen und die Feststellung etwaiger Einbrüche erleichtern.



ANLAGE
(Wohnung)
Die Anlage entspricht dem zu schützenden Raum, sie ist in Bereiche unterteilt.

BEREICH
(Schlafbereich)
Der Bereich ist ein Teil der Anlage und besteht aus Eingänge.

EINGANG
(Melder)
Der Eingang ermöglicht die Feststellung von Einbrüchen.

Der Monteur hat die Aufgabe den Benutzer über die Unterteilung der Bereiche, deren Verwendung und Abdeckung zu unterrichten.

Das Öffnen der Zentrale bewirkt eine Alarmmeldung.

Die Wartung der Zentrale und der Batterie muss von Fachleuten vorgenommen werden.

6 Szenarien

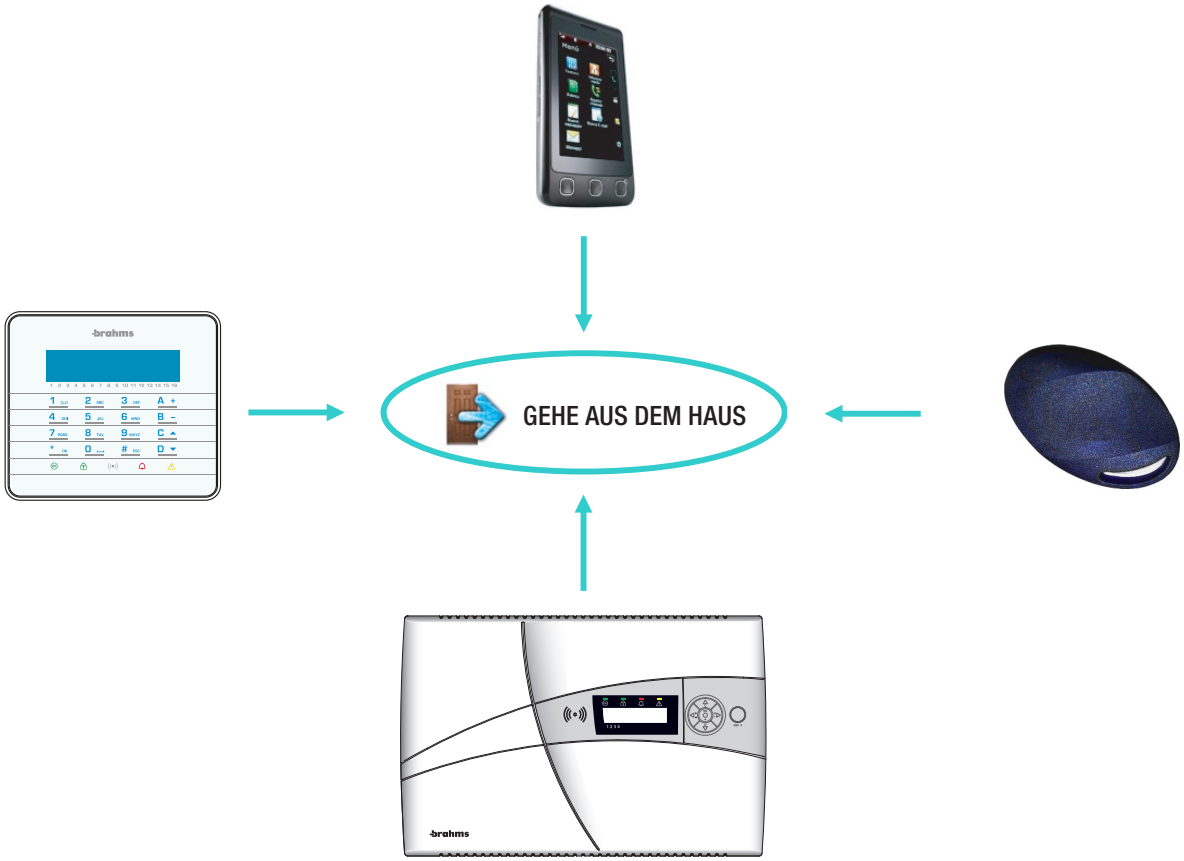
Die Steuerung der Anlagen mittels Szenarien vereinfacht das Einschalten der Bereiche für den Benutzer. Auf diese Weise ist die Steuerung einfach und sicher.

Die Szenarien werden vom Monteur programmiert und ermöglichen:

- Die Einstellung des Einschaltstatus der Anlage.
- Die Aktivierung bzw. Deaktivierung von Ausgängen.

Der Monteur hat die Aufgabe den Benutzer über die Eigenschaften und die Verwendung der Szenarien aufzuklären.

Für die Verwendung der Szenarien siehe die Abschnitte zurAnlagensteuerung der Geräte die verwendet werden (Tastaturen, Leser, ...).



7 Benutzercodes

Der Code (auch Benutzercode) ist der PERSÖNLICHE Schlüssel, um die Anlage über die Tastatur bzw. die Zentrale zu steuern.
Um das Benutzermenü zu öffnen, den werksseitig eingestellten Code eingeben `123456` bzw. den zuvor in der Zentrale angelegten Transponderschlüssel verwenden.

Je nach Eigenschaft des Benutzercodes kann man:

- Ein-/Ausschaltszenarien von Bereichen starten über: Tastaturen, Leser, Telefon und Web-Schnittstelle.
- Das Benutzermenü über Displaytastatur bzw. Zentrale öffnen.

Mit dem Menü `USER CODE MANAGEMENT` man kann:

- Den Code ändern.
- Die Eigenschaften anzeigen.
- Die Beschreibung des Codes ändern

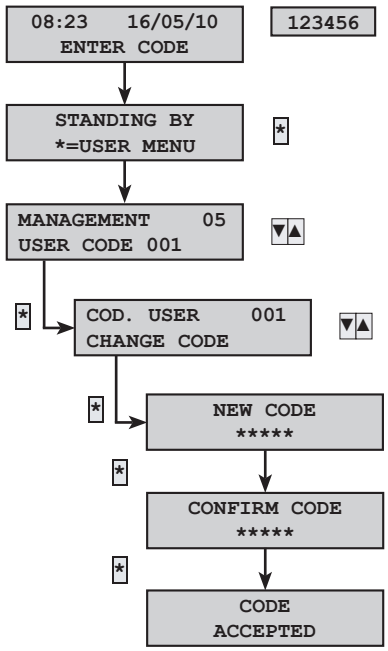
Keine einfachen oder leicht zu erratende (Geburtstag...) Codes verwenden; alle Zentralen werden mit einem werksseitigen Code hergestellt. `123456` Sicherstellen, dass dieser Code geändert wurde (um dies zu prüfen, den Code auf der Tastatur eingeben, wenn die Meldung erscheint, `WRONG CODE` ist der Code deaktiviert).

Passworte, die nur aus gleichen Ziffern bestehen, sind nicht zulässig. Z.B. 111111, 333333,...

Der Monteur hat die Aufgabe den Benutzer über die Eigenschaften und die Verwaltung des Benutzercodes aufzuklären.

7.1 Verwaltung des Benutzercodes (individueller Code)

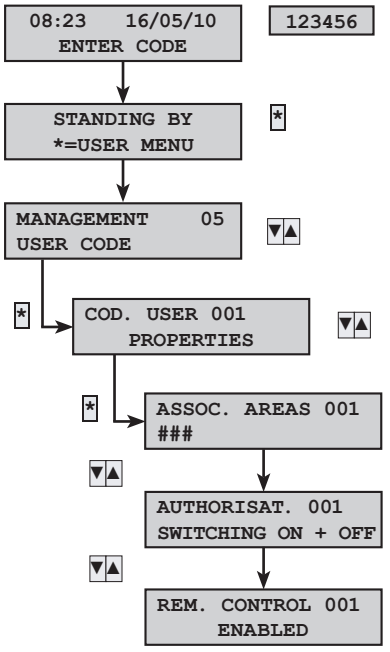
CODE ÄNDERN



Um den Code zu ändern, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen
3. Mit ▲ ▼ auswählen `USER CODE MANAGEMENT` und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen `CHANGE CODE` (`XXX` zeigt den Index des individuellen Benutzercodes an) und auf drücken. * .
5. Den neuen Code eingeben und mit bestätigen * (4-, 5- und 6-ziffrige Codes sind gültig).
6. Den neuen Code wiederholen und mit bestätigen. * .
7. Wenn der Code angenommen wurde, erscheint `CODE ACCEPTED`.
8. Auf drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

CODEEIGENSCHAFTEN

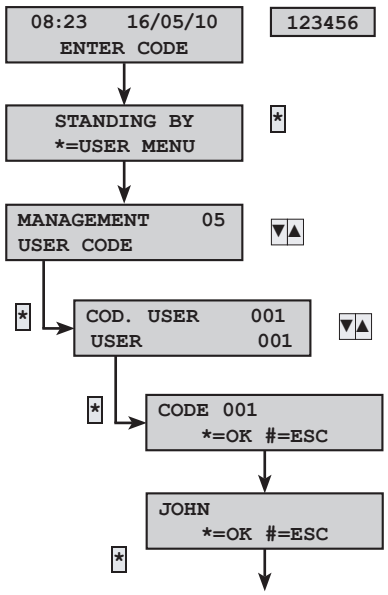


Die Eigenschaften des Benutzercodes können nicht geändert werden. Sollte eine Änderung notwendig sein, den Monteur kontaktieren.

Um die Eigenschaften des Benutzercodes anzuzeigen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen `USER CODE MANAGEMENT` und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen `PROPERTIES` (`XXX` zeigt den Index des individuellen Benutzercodes an) und auf drücken. *.
5. Mit den Tastern ▲ ▼ die Eigenschaften des Codes durchscrollen.
   A. `ASSOC. AREAS` Die vom Benutzer gesteuerten Bereiche der Anlage anzeigen. Je nach der dem Benutzercode zugeordneten Programmierung kann der Benutzer mit diesem Code die zugewiesenen Bereiche steuern. Mit # versteht man einen gesteuerten Bereich, mit - versteht man einen nicht gesteuerten Bereich.
   b. `AUTHORISAT.` Zeigt die Codeeigenschaften in den zugeordneten Bereichen an:
      i. `SWITCHING ON + OFF` Zeigt an, dass der Benutzer die zugeordneten Bereiche ein- und ausschalten kann.
      ii. `SWITCHING ON ONLY` Zeigt an, dass der Benutzer die zugeordneten Bereiche nur ein- und nicht ausschalten kann.
   c. `REM. CONTROL` Zeigt an, dass der Code die Einbruchmeldezentrale über Fernsteuerung (Telefon) schalten kann.
   Drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

BESCHREIBUNG



Um die Beschreibung des Benutzercodes zu ändern, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen USER CODE MANAGEMENT und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen DESCRIPTION (XXX zeigt den Index des individuellen Benutzercodes an) und auf drücken. *.
5. Mit den Tastern ▲ ▼ wird der Text geändert.
6. Mit den Tastern + − kann man von Zeichen zu Zeichen gehen.
7. Nach der Änderung auf drücken, * um zu bestätigen oder auf, # beenden.
8. Drücken #, um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

7.2 Verwaltung von Codes anderer Benutzer

In diesem Abschnitt wird beschrieben, wie man die Codes anderer Benutzer der Anlage (Kinder, Hausangestellte, Mitarbeiter, Wachdienst, ...) verwalten kann. Die Codeeigenschaften werden während der Planung vom Monteur festgelegt.
Über das Menü VERWALTUNG ANDERER CODES kann man:

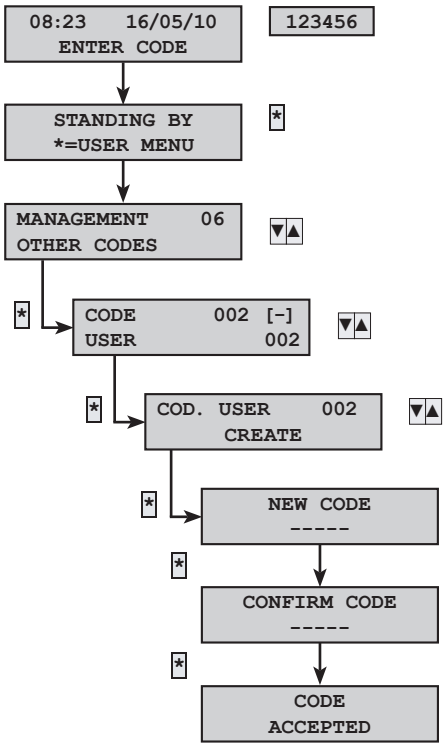
- Einen Code erstellen / löschen.
- Einen existierenden Code aktivieren / deaktivieren.
- Das Passwort des Codes ändern.
- Die Eigenschaften anzeigen.
- Die Beschreibung des Codes ändern

⚠ Keine einfachen oder leicht zu erratende (Geburtstag...) Codes verwenden, …).

☞ Wenn dieser Menüpunkt nicht angezeigt wird, ist der Benutzercode mit dem man das Menü geöffnet hat nicht für diese Funktion freigegeben. Den Monteur kontaktieren, wenn man freigegeben werden möchte.

☞ Der Monteur hat die Aufgabe den Benutzer über die Eigenschaften und die Verwaltung des Benutzercodes aufzuklären.

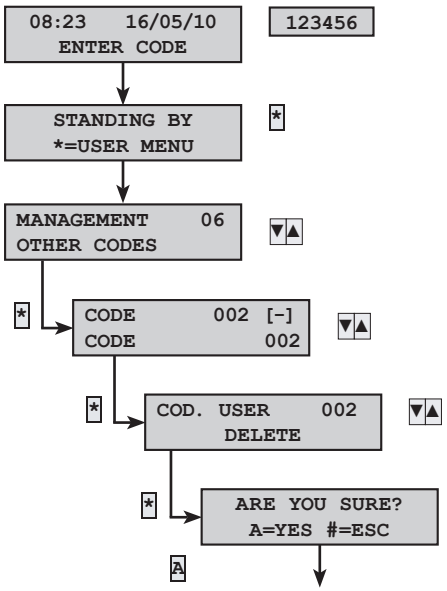
EINEN CODE ERSTELLEN



⚠ Die Erstellung verändert die Codeeigenschaften nicht. Den Monteur kontaktieren, wenn man die Eigenschaften verändern möchte.

1. Um den Code eines anderen Benutzers zu erstellen, muss man:
2. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
3. Den Taster drücken * und bestätigen.
4. Mit ▲ ▼ auswählen OTHER CODES MANAGEMENT und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ den Benutzercode auswählen und auf drücken * (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Code freigegeben ist, [-] bedeutet, dass der Code nicht freigegeben ist; XXX gibt den Index des Benutzercodes an).
6. Wenn der Code nicht existiert, mit ▲ ▼ auswählen CREATE und auf drücken *.
7. Den neuen Code eingeben und mit bestätigen * (4-, 5- und 6-ziffrige Codes sind gültig).
8. Den neuen Code wiederholen und mit bestätigen. *.
9. Wenn der Code angenommen wurde, erschein CODE ACCEPTED.
10. Auf drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

EINEN CODE LÖSCHEN

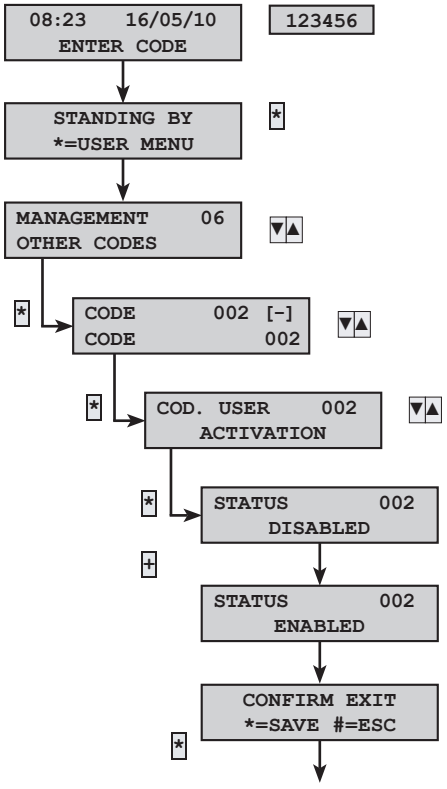


⚠ Das Löschen verändert die Codeeigenschaften nicht. Den Monteur kontaktieren, wenn man die Eigenschaften verändern möchte.

1. Um den Code eines anderen Benutzers zu löschen, muss man:
2. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
3. Den Taster drücken * und bestätigen.
4. Mit ▲ ▼ auswählen `OTHER CODES MANAGEMENT` und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ den Benutzercode auswählen und auf drücken * (`XXX` gibt den Index des Benutzercodes an).
6. Mit ▲ ▼ auswählen `DELETE` und auf drücken *.
7. Mit dem Taster das A Löschen bestätigen bzw. mit # unterbrechen.
8. Auf drücken #, um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

AKTIVIEREN / DEAKTIVIEREN

Wenn der individuelle Code dazu freigegeben ist, kann man die Codes anderer Benutzer aktivieren bzw. deaktivierken.

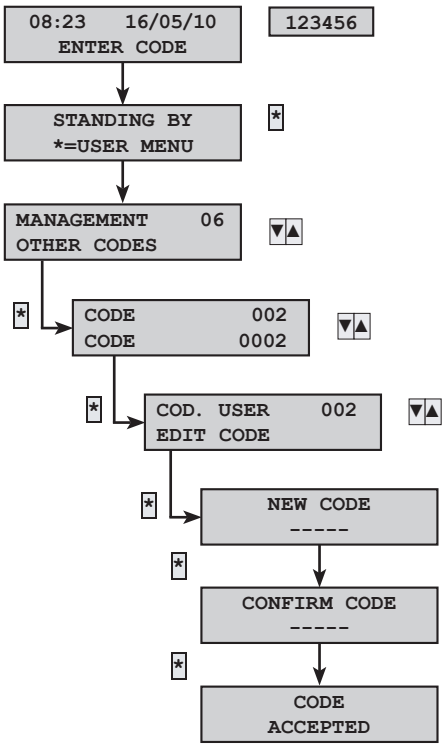


Um den Code eines anderen Benutzers zu aktivieren/deaktivieren, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen `OTHER CODES MANAGEMENT` und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ den Benutzercode auswählen und auf drücken * (das Zeichen `[#]` bedeutet, dass der Code freigegeben ist, `[-]` bedeutet, dass der Code nicht freigegeben ist; `XXX` gibt den Index des Benutzercodes an).
5. Mit ▲ ▼ auswählen `ACTIVATION` und auf drücken *.
6. Auf dem Display wird der Aktivierungsstatus des Codes angezeigt.
7. Auf drücken + , um zu aktivieren bzw. − auf drücken, um zu deaktivieren.
8. Mit dem Taster * die gewünschte Aktion bestätigen.

CODES ÄNDERN

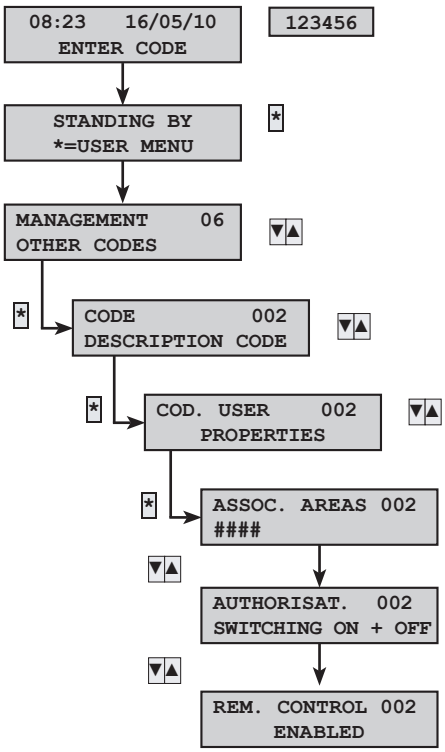
Wenn der eigene Code für die Änderung freigegeben ist, kann man die Codes der anderen Benutzer ändern.



⚠ Keine einfachen oder leicht zu erratende (Geburtstag...) Codes verwenden, …).
Um den Code eines anderen Benutzers (nicht den eigenen) zu ändern, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen `OTHER CODES MANAGEMENT` und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ den Benutzercode auswählen (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Code freigegeben ist, [-] und bedeutet, dass der Code nicht freigegeben ist) und auf drücken. *.
5. Mit ▲ ▼ auswählen `EDIT CODE` (`XXX` zeigt den Index des individuellen Benutzercodes an) und auf drücken. *.
6. Den neuen Code eingeben und mit bestätigen * (4-, 5- und 6-ziffrige Codes sind gültig).
7. Den neuen Code wiederholen und mit bestätigen. *.
8. Wenn der Code angenommen wurde, erscheint `CODE ACCEPTED`.
9. Auf drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

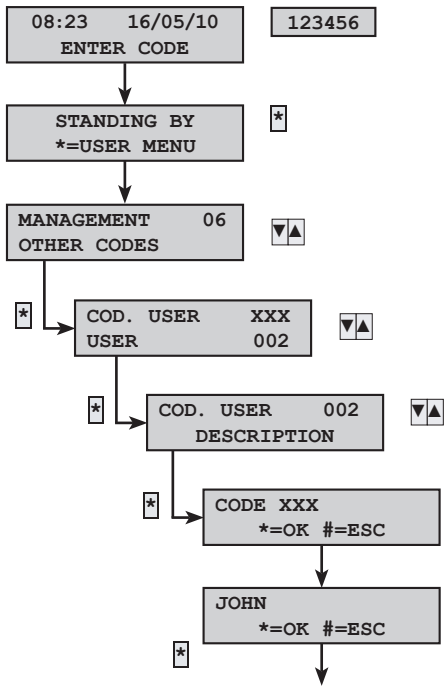
CODEEIGENSCHAFTEN



Die Eigenschaften des Benutzercodes können nicht geändert werden. Sollte eine Änderung notwendig sein, den Monteur kontaktieren.

Um die Eigenschaften des Benutzercodes anzuzeigen, muss man:

1. Das Benutzermenü mit dem Schlüssel bzw. durch 5 Sek. langen Druck auf den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließender Eingabe des Benutzercodes öffnen. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen `OTHER CODES MANAGEMENT` und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ den Benutzercode auswählen (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Code freigegeben ist, [-] und bedeutet, dass der Code nicht freigegeben ist) und auf drücken. *.
5. Mit ▲ ▼ auswählen `PROPERTIES` (`XXX` zeigt den Index des individuellen Benutzercodes an) und auf drücken. *.
6. Mit ▲ ▼ die Eigenschaften des Codes durchscrollen.
   a. `ASSOC. AREAS` Die vom Benutzer gesteuerten Bereiche der Anlage anzeigen. Je nach der einem Schlüssel zugeordneten Programmierung können den Anforderungen entsprechend, mehr oder weniger Bereiche gesteuert werden. Mit # versteht man einen gesteuerten Bereich, mit - versteht man einen nicht gesteuerten Bereich.
   b. `AUTHORISAT.` Zeigt die Codeeigenschaften in den zugeordneten Bereichen an:
      i. `SWITCHING ON + OFF` Zeigt an, dass der Benutzer die zugeordneten Bereiche ein- und ausschalten kann.
      ii. `SWITCHING ON ONLY` Zeigt an, dass der Benutzer die zugeordneten Bereiche nur ein- und nicht ausschalten kann.
   c. `REM. CONTROL` Zeigt an, dass der Code die Einbruchmeldezentrale über Fernsteuerung (Telefon) schalten kann.
   Drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.



Um die Beschreibung des Benutzercodes zu ändern, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen OTHER CODES MANAGEMENT und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ den Benutzercode auswählen (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Code freigegeben ist, [-] und bedeutet, dass der Code nicht freigegeben ist) und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ auswählen DESCRIPTION (XXX zeigt den Index des individuellen Benutzercodes an) und auf drücken. *.
6. Mit den Tastern ▲ ▼ wird der Text geändert.
7. Mit den Tastern + - kann man von Zeichen zu Zeichen gehen.
8. Nach der Änderung auf drücken, * um zu bestätigen oder auf, # beenden.
9. Auf drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

8 Transponderschlüssel

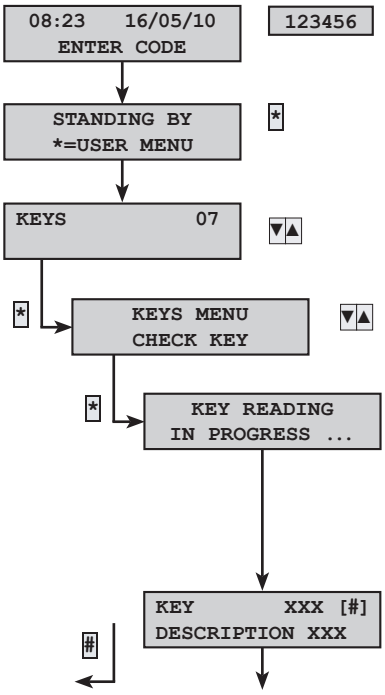
Mit dem Transponderschlüssel kann man die Anlage über Transponderleser steuern. Er enthält keine Batterien und muss vor der Verwendung vom Monteur konfiguriert werden.

Alle Schlüssel der Anlage werden von der Zentrale anhand eines eindeutigen Codes und einer mit dem Display der Tastatur oder der Zentrale anzeigbaren Beschreibung erkannt.

⚠ Die Transponderschlüssel nie unbewacht liegen lassen. Sollten sie verloren gehen, sofort den Monteur kontaktieren.

8.1 Schlüssel kontrollieren

Wenn man einen Schlüssel besitzt und dessen Herkunft nicht kennt, kann im Benutzermenü geprüft werden, wem der Schlüssel gehört.



Um einen Schlüssel zu identifizieren, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen CHECK KEY und auf drücken *.
5. Den zu kontrollierenden Schlüssel annähern.
6. Auf dem Display erscheint der Index und die Beschreibung des Schlüssels. Wenn er nicht zur Anlage gehört, erscheint der Schriftzug KEY NOT VALID.
7. Auf drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

8.2 Schlüssel verwalten

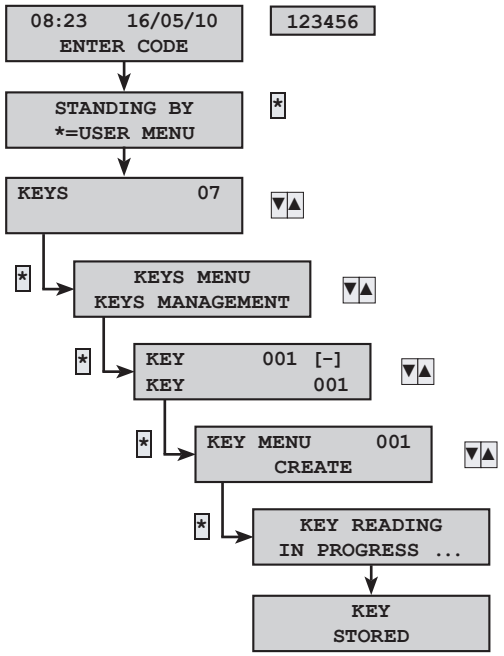
Der Benutzer kann die Schlüssel über eine Tastatur mit Display oder die Zentrale verwalten. Die Eigenschaften werden jedoch direkt vom Monteur eingestellt (um falsche Einstellungen, die nicht mit der Anlage kompatibel sind, zu vermeiden).
Über das Benutzermenü kann man:

- Einen Schlüssel erstellen / löschen.
- Einen existierenden Schlüssel aktivieren / deaktivieren.
- Einen verloren gegangenen Schlüssel ersetzen.
- Die Eigenschaften anzeigen.
- Beschreibung ändern.

Das Aktivieren / Deaktivieren / Erstellen / Löschen wird sicherheitshalber im Ereignisspeicher gespeichert.

EINEN SCHLÜSSEL ERSTELLEN

Mit Hilfe des Benutzermenüs kann ein Schlüssel der Anlage erstellt werden.



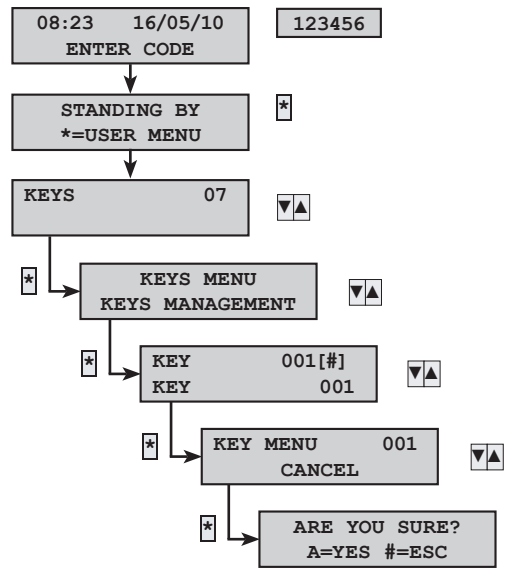
⚠ Durch das Erstellen werden die Eigenschaften des Schlüssels nicht verändert. Den Monteur kontaktieren, wenn man die Eigenschaften verändern möchte.

Um einen Schlüssel zu erstellen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS MANAGEMENT und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ den Schlüssel auswählen und auf drücken * (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Schlüssel freigegeben ist, [S] bedeutet, dass der Schlüssel nicht freigegeben ist und [-] bedeutet, dass der Schlüssel nicht eingespeichert wurde; XXX zeigt den Index des Schlüssels an).
6. Mit ▲ ▼ auswählen CREATE und auf drücken *.
7. Auf dem Display erscheint KEY READING IN PROGRESS; Den einzuspeichernden Schlüssel an einen Leser halten und warten bis der Leser aufblinkt und anschließend aus geht. Während dieser Phase kontrolliert die Tastatur/Zentrale den Schlüssel. Wenn die Kontrolle positiv verläuft, ertönt ein Piepton und die LEDs blinken.
8. Auf drücken # und beenden.

EINEN SCHLÜSSEL LÖSCHEN

Mit Hilfe des Benutzermenüs kann ein Schlüssel der Anlage gelöscht werden.



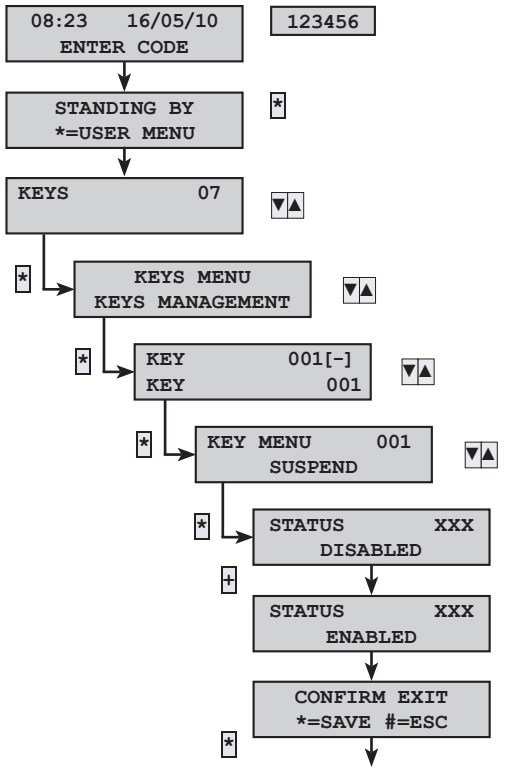
⚠ Durch das Löschen werden die Eigenschaften des Schlüssels nicht verändert. Den Monteur kontaktieren, wenn man die Eigenschaften verändern möchte.

Um einen Schlüssel zu löschen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS MANAGEMENT und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ den Schlüssel auswählen und auf drücken * (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Schlüssel freigegeben ist, [S] bedeutet, dass der Schlüssel nicht freigegeben ist und [-] bedeutet, dass der Schlüssel nicht eingespeichert wurde; XXX zeigt den Index des Schlüssels an).
6. Mit ▲ ▼ auswählen CANCEL und auf drücken *.
7. Mit dem Taster bestätigen A, um den Schlüssel zu löschen # um den Schlüssel zu annullieren.
8. Auf drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

Einen existierenden Schlüssel aktivieren / deaktivieren

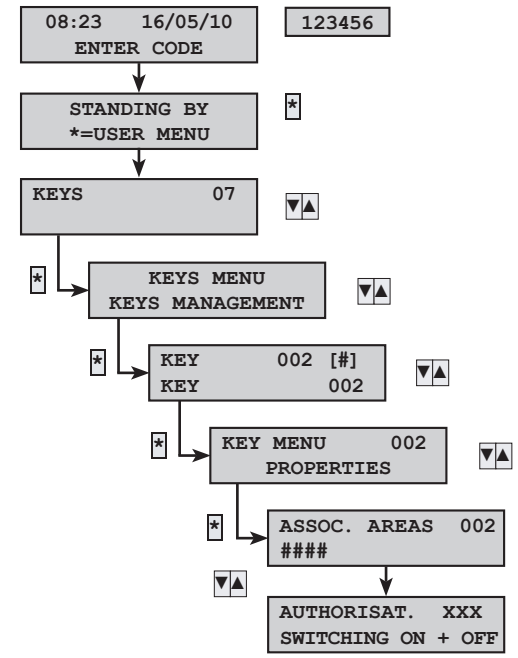
Mit dem Benutzermenü können die Schlüssel der Anlage aktiviert/deaktiviert werden.



Um einen Schlüssel zu aktivieren/deaktivieren, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS MANAGEMENT und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ den Schlüssel auswählen und auf drücken * (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Schlüssel freigegeben ist, [S] bedeutet, dass der Schlüssel nicht freigegeben ist und [-] bedeutet, dass der Schlüssel nicht eingespeichert wurde; XXX zeigt den Index des Schlüssels an).
6. Mit ▲ ▼ auswählen SUSPEND und auf drücken * (je nach dem Status des Schlüssels).
7. Auf dem Display wird der Aktivierungsstatus des Codes angezeigt.
8. Auf drücken + , um zu aktivieren bzw. − auf drücken, um zu deaktivieren.
9. Mit dem Taster * die gewünschte Aktion bestätigen.

EIGENSCHAFTEN DER SCHLÜSSEL

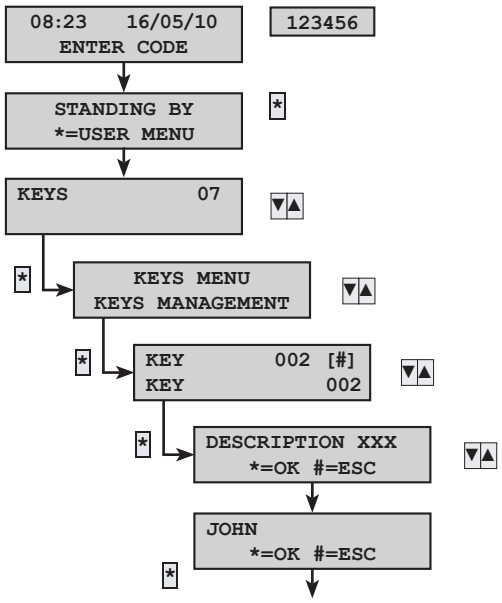


Die Eigenschaften der Schlüssel können nicht geändert werden. Sollte eine Änderung notwendig sein, den Monteur kontaktieren.

Um die Eigenschaften der Schlüssel anzuzeigen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS MANAGEMENT und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ den Schlüssel auswählen (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Schlüssel freigegeben ist, [S] bedeutet, dass der Schlüssel nicht freigegeben ist und [-] bedeutet, dass der Schlüssel nicht eingespeichert wurde; XXX zeigt den Index des Schlüssels an) und auf drücken. *.
6. Mit ▲ ▼ auswählen PROPERTIES und auf drücken *.
7. Mit ▲ ▼ die Eigenschaften des Schlüssels durchscrollen.
   A. ASSOC. AREAS Die vom Benutzer gesteuerten Bereiche der Anlage anzeigen. Je nach der einem Schlüssel zugeordneten Programmierung können den Anforderungen entsprechend mehr oder weniger Bereiche gesteuert werden. Mit # versteht man einen gesteuerten Bereich, mit − versteht man einen nicht gesteuerten Bereich.
   b. AUTHORISAT. Zeigt die Codeeigenschaften in den zugeordneten Bereichen an:
      i. SWITCHING ON + OFF Zeigt an, dass der Benutzer die zugeordneten Bereiche ein- und ausschalten kann.
      ii. SWITCHING ON ONLY Zeigt an, dass der Benutzer die zugeordneten Bereiche nur ein- und nicht ausschalten kann.
8. Auf drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

BESCHREIBUNG DER SCHLÜSSEL



Um die Beschreibung des Schlüssels anzuzeigen und zu ändern, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen KEYS MANAGEMENT und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ den Schlüssel auswählen (das Zeichen [#] bedeutet, dass der Schlüssel freigegeben ist, [S] bedeutet, dass der Schlüssel nicht freigegeben ist und [-] bedeutet, dass der Schlüssel nicht eingespeichert wurde; XXX zeigt den Index des Schlüssels an) und auf drücken. *.
6. Mit ▲ ▼ auswählen PROPERTIES und auf drücken *.
7. Mit ▲ ▼ auswählen DESCRIPTION und auf drücken *.
8. Mit den Tastern ▲ ▼ wird der Text geändert.
9. Mit den Tastern + − kann man von Zeichen zu Zeichen gehen.
10. Nach der Änderung auf drücken, * um zu bestätigen oder auf , # beenden.
11. Auf drücken # , um zu beenden und zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

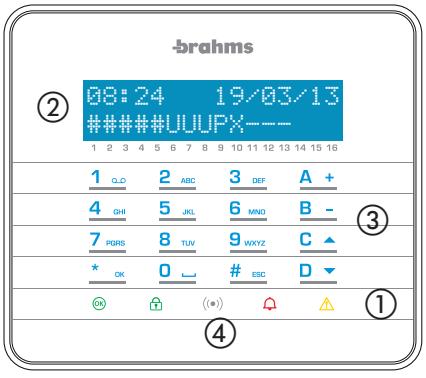
Wenn der Code nicht innerhalb von 60 Sekunden eingegeben wird, wird er von der Zentrale als fehlerhaft angesehen. Wenn man 5 Mal hintereinander einen falschen Code eingibt, werden die Tastaturen ausgeschlossen und das Ereignis wird im Ereignisseicher gespeichert. Nach 20 Versuchen einen falschen Code einzugeben, meldet die Zentrale einen Eingriffsversuch. Dies betrifft sowohl Codes, als auch Schlüssel.

9 Anlagensteuerung über Display der TASTATUR bzw. der ZENTRALE

9.1 Display der Tastatur und der Zentrale

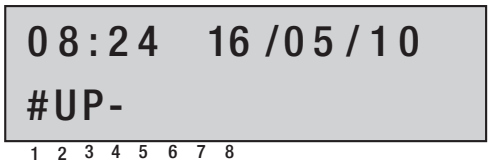
Das Display der Zentrale und der Tastatur ist das kompletteste Steuer- und Anzeigegerät der Einbruchmeldezentrale.
Sie ermöglicht:

- den Start von Ein- und Ausschaltszenarien.
- Die Kontrolle des Anlagenstatus über optische und akustische Anzeigen.
- Das Benutzermenü öffnen, um das Profil zu ändern und die Anlagenereignisse anzuzeigen.



①	Leuchtanzeigen Anlagenstatus
②	Display
③	Taster zum: • Starten von Szenarien • Surfen im Menü • Verändern der Parameter
④	Transponderleser zur Aktivierung/Deaktivierung der Anlage

DISPLAY ZENTRALE



DISPLAY-TASTATUR

Das Display umfasst zwei Zeilen mit 16 Zeichen. Im Stand-by schaltet die Tastatur/Zentrale auf "Energiesparbetrieb" um. Nach einer vorgegebenen Aufhaltezeit wird die Helligkeit verringert.

Die 16 Ziffern unter dem Display der Tastatir erleichtern das Verständnis der zweiten Display-Zeile.
# = eingeschalteter Bereich.
U = Bereiche, die gerade eingeschaltet werden (Ausgangszeit).
Die 8 Ziffern unter dem Display der Zentrale kennzeichnen die Bereiche.

DISPLAY-TASTATUR

	Eingeschaltete Bereiche.		Teilweise eingeschalteter Bereich (mindestens ein dem Bereich zugeordneter Eingang ist zeitweilig ausgeschlossen).
	Bereich, der eingeschaltet wird (Ausgangszeit), ohne offene Eingänge.		Ausgeschalteter Bereich
	Bereich, der eingeschaltet wird (Ausgangszeit). Aufgrund offener Eingänge nicht zum Schalten bereit.		Nicht über die Tastatur gesteuerter Bereich.

Beispiel:
Unter Berücksichtigung des oben dargestellten Displays:

- Gesteuerte Bereiche: 1, 2, 3, 4
- Eingeschaltete Bereiche: 1, 3
- Bereiche, die eingeschaltet werden: 2
- Ausgeschaltete Bereiche: 4

LEUCHTANZEIGEN

LED	STATUS	BEDEUTUNG DER LEUCHTANZEIGEN
(grün)	○	Zeigt an, dass der Tastatur zugeordnete, offene Eingänge vorhanden sind. Wenn ein Szenarium gestartet wird, kann ein Alarm erzeugt werden. Während der Startphase des Szenariums die offenen Eingänge kontrollieren.
	●	Zeigt an, dass KEINE der Tastatur zugeordnete, offene Eingänge vorhanden sind. Die Anlage kann problemlos eingeschaltet werden.
(grün)	○	Ausgeschaltet = die Bereiche sind ausgeschaltet (Anlage ausgeschaltet).
	●	Zeigt an, dass alle zugeordneten Bereiche eingeschaltet sind (Anlage vollständig eingeschaltet).
	◉	Zeigt an, dass mindestens ein zugeordneter Bereich eingeschaltet ist (teilweise eingeschaltete Anlage).
(rot)	○	Ausgeschaltet = die Bereiche sind NICHT im Alarm-Modus.
	●	Zeigt an, dass mindestens ein Bereich im Alarm-Modus ist (Anlage im Alarm-Modus).
	◉	Zeigt an, dass die Anlage einen Alarm erfasst hat, der unterbrochen wurde. Siehe Liste der Alarme in der Ereignisdatei. Um die Anzeige zu entfernen, siehe Abschnitt Anlagenverwaltung.
(gelb)	○	Ausgeschaltet = keine Störungen der Anlage.
	●	Zeigt eine Störung an. Wenn die Funktion "Status maskieren" aktiviert wird, liegt ein anzuzeigendes Ereignis vor
	◉	Zeigt an, dass die Batterie der Zentrale kaputt.

○ = ausgesch. | ● = eingesch. | ◉ = blinkt

Die Anzeige von zur gleichen Zeit stattfindenden Ereignissen erfolgt in folgender Reihenfolge: Alarmmeldungen, Ausgangszeiten, Störungen. Die Displayanzeige erfolgt in regelmäßigen Abständen.

ALPHANUMERISCHE TASTATUR PXKTB-PXKTN PXWKTN-PXWKTN

TASTER	BESCHREIBUNG DER TASTER
1 2 3 4 5 6 7 8 9 0	Die alphanumerischen Taster ermöglichen die Eingabe von Zugangscodes, die Auswahl der Bereiche, die gerade eingeschaltet werden, die Veränderung einiger Parameter, wie Telefonnummern, Codebeschreibungen und Schlüssel.
* OK # ESC C D	Taster für Menünavigation und Auswahl.
A + B −	Taster für Parameteränderung (Benutzermenü).
* OK	Nach Eingabe des Codes ist der Zugriff auf das Benutzermenü möglich.
A + B − C	Taster mit dem die Szenarien gestartet werden.
D	Taster mit dem die Anlage ausgeschaltet wird.

BEFEHLSTASTARUR IN DER ZENTRALE PROXINETW

TASTER	BESCHREIBUNG DER TASTER
*, #, ▲, ▼, C, D	Taster für Menünavigation und Auswahl.
+, −	Taster für Parameteränderung.
*	Nach Eingabe des Codes können Menüs geöffnet oder Auswahlen bestätigt werden.
A, B, C	Taster mit dem die Szenarien gestartet werden.
D	Taster mit dem die Anlage ausgeschaltet wird.

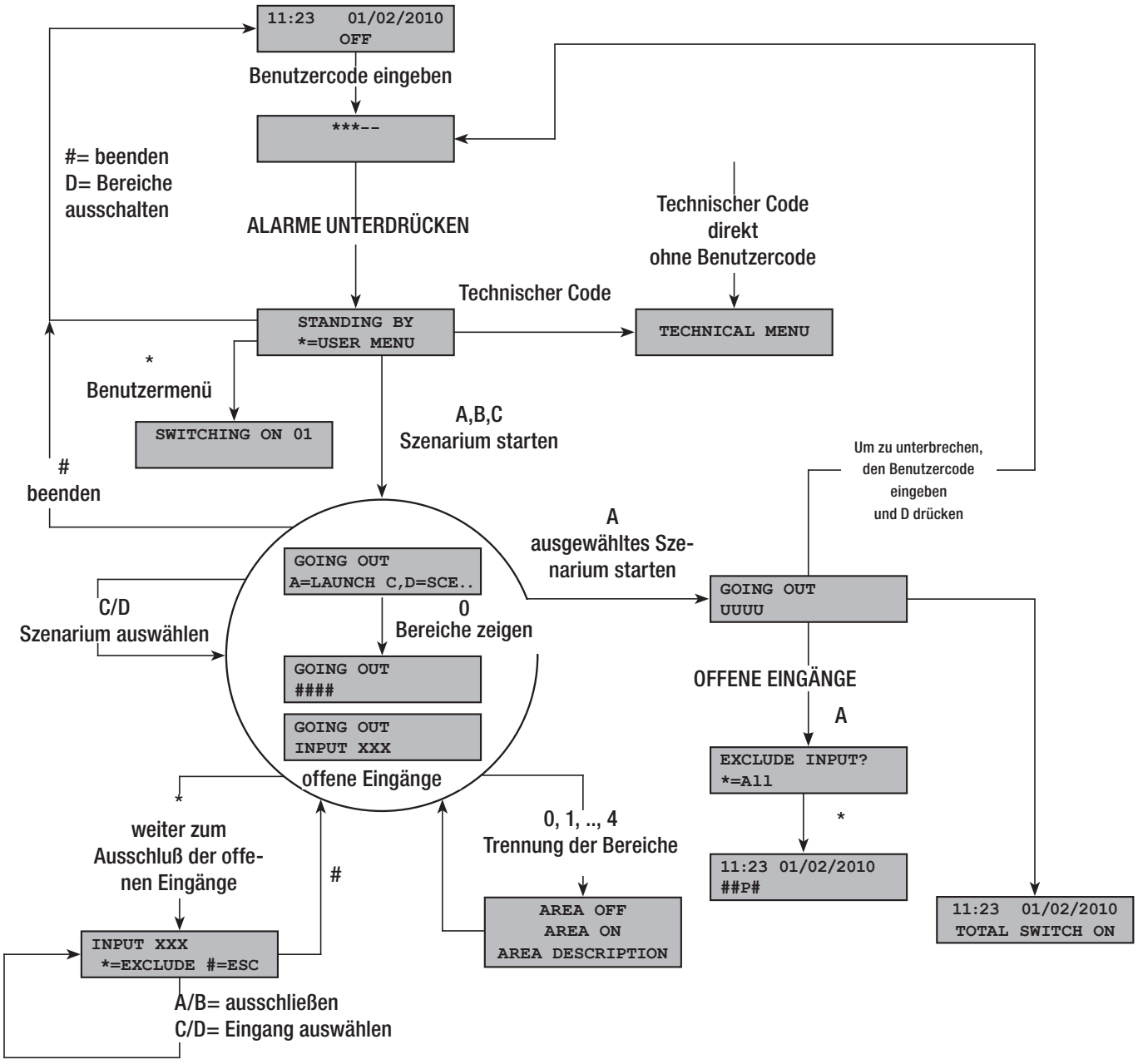
SUMMER DER ZENTRALE

Durch ca. 3 Sek. langen Druck auf OK, kann man den Summer der Zentrale * deaktivieren: auf dem Display erscheint die Meldung BUZZER OFF / BUZZER ON

KONTRAST DISPLAY DER ZENTRALE

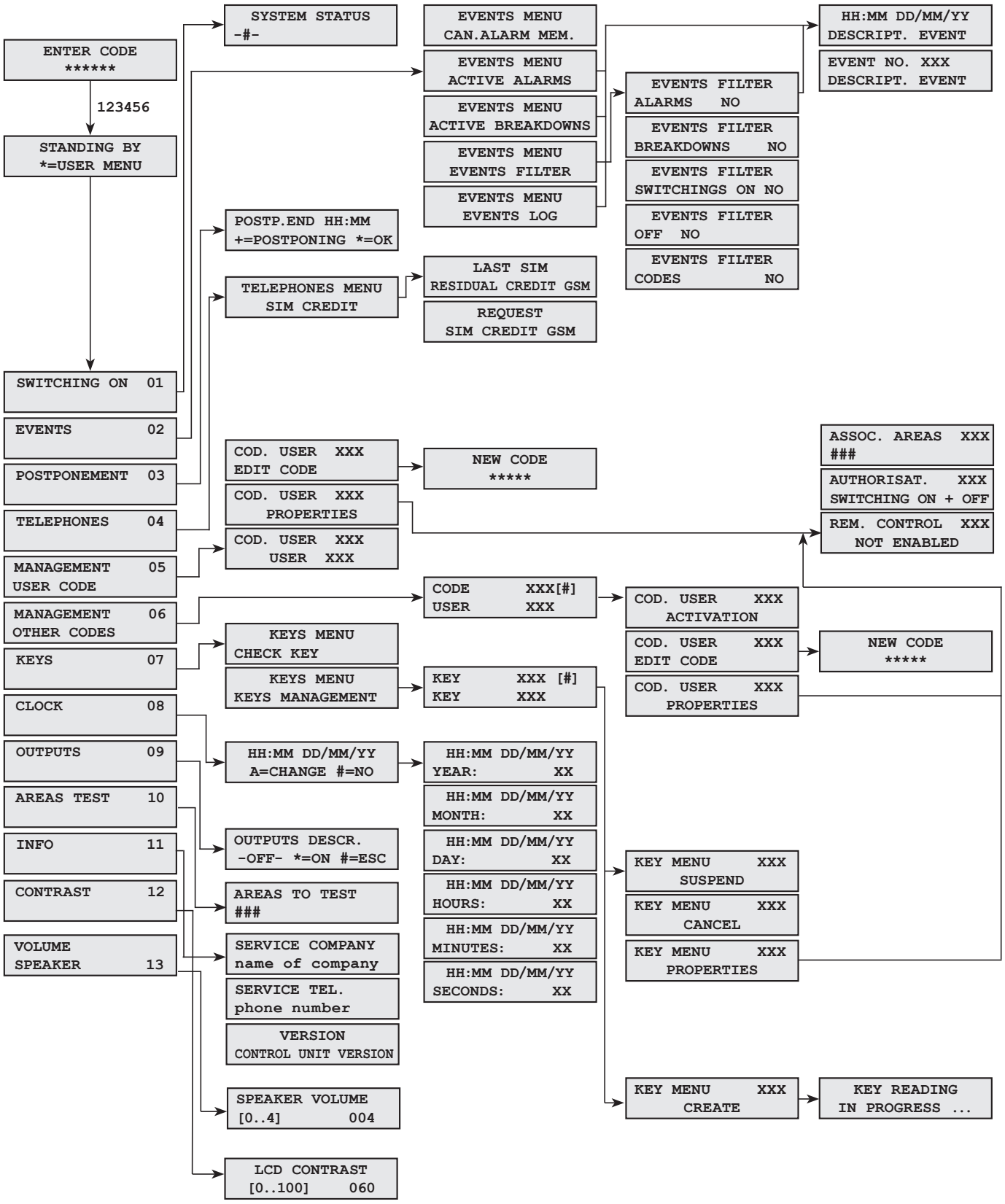
Der Kontrast des Displays kann im Benutzermenü unter dem Punkt 'Kontrast' eingestellt werden. Wert mit den Tastern erhöhen A + und mit den Tastern B − verringern.

9.2 Aufbau Anlagenverwaltung



9.3 Aufbau des Benutzermenüs

Das Menü mit dem Schlüssel bzw. durch 5 Sek. langen Druck auf den Taster ⮌/ESC # und anschließende Eingabe des Benutzercodes dal codice Utente (werksseitige Einstellung öffnen 123456) und auf drücken * unterbrochen. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben. Den Code mit den Tastern ändern ▲ ▼ ; mit den Tastern von Zeichen zu Zeichen wechseln + -.

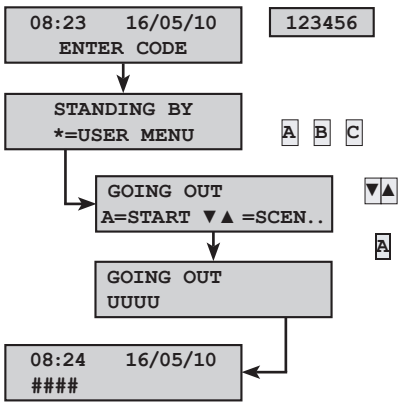


9.4 Einschalten über Szenarien

Die Bereiche werden durch den Start von Szenarien eingeschaltet. Den Tastern A, B, C sind die Szenarien zugeordnet.

Der Monteur hat die Aufgabe, den Benutzer über die mittels Tastaturen steuerbaren Szenarien aufzuklären (jede Tastatur könnte unterschiedliche Szenarien steuern).

EINSCHALTEN OHNE OFFENE EINGÄNGE



Um ein Einschaltszenarium zu starten, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen (ist notwendig, wenn die Taster A, B, C nicht für das schnelle Einschalten ohne Code freigegeben sind).
3. Durch Druck auf einen der Taster das Szenarium auswählen, das gestartet werden soll A, B, C.
4. Sollte es sich nicht um eines der drei ersten Szenarien handeln auf drücken Aund das gewünschte Szenarium mit den Tastern auswählen ▲▼ .
5. Wenn das Szenarium offene Eingänge aufweist, erscheint in der zweiten Zeile des Displays eine Liste der offenen Eingänge (in diesem Fall siehe Abschnitt EINSCHALTEN MIT OFFENEN EINGÄNGEN).
6. Auf drücken A , um das ausgewählte Szenarium zu starten.
7. Die Tastatur lässt während der Ausgangszeit ein ständiges akustisches Signal ertönen. Die gerade startenden Bereiche werden durch den Buchstaben gekennzeichnet. U.
8. Um das Einschalten der Bereiche durch Abbruch der Ausgangszeit zu erzwingen, erneut auf drücken. A.
9. Nach dem Einschalten hört das akustische Signal auf und die eingeschalteten Bereiche werden durch den Buchstaben gekennzeichnet. #.

Nach der Ausgangszeit erscheint die Tastatur in den zwei folgenden Weisen:

- Alle Bereiche eingeschaltet: ####, LED Leuchtet ständig.
- Einige Bereiche eingeschaltet: ##--, LED blinkt.

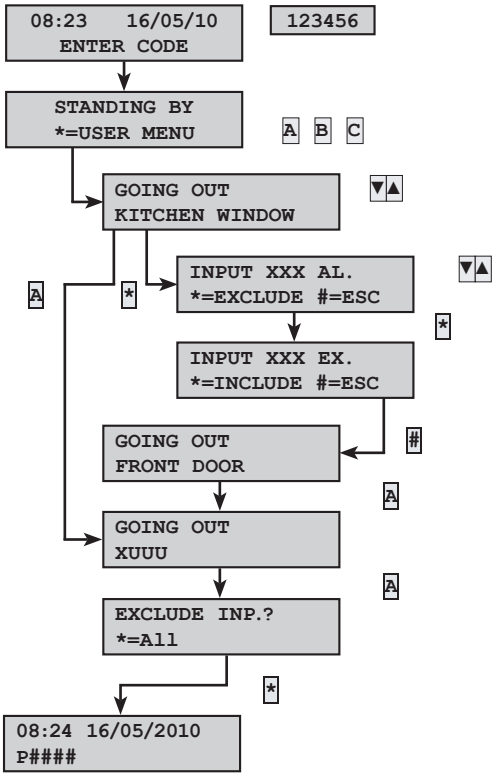
EINSCHALTEN MIT OFFENEN EINGÄNGEN

Bei normalem Betrieb kann es geschehen, dass ein Einschalt-Szenarium bei offenen Eingängen (Haustür, Dachgaube, Schwingtor, ...) gestartet wird. Einige dieser Eingänge schließen sich während der Ausgangszeit automatisch (Haustür, Schwingtor), während andere (Dachgaube) offen bleiben und somit das Einschalten des zugeordneten Bereichs verhindern.
Während des Starts eines Szenariums, werden vor der Bestätigung des Startvorgangs die offenen Eingänge angezeigt. Auf diese Weise kann man die gewünschten Eingänge zeitweilig ausschließen.
Alternativ dazu kann man einen Eingang durch Auswahl des Punktes "Einschalten" über das Benutzermenü ausschließen. Beim Einschalten der gewünschten Bereiche werden gegebenenfalls, offene Eingänge angezeigt. Auf drücken *, um den Eingang auszuschließen.

Jeder Bereich hat eine von den anderen Bereichen unabhängige Ausgangszeit. Jede Bereichszeit wird nur nachdem der letzte dem Bereich zugeordnete Eingang geschlossen wurde, gestartet. Wenn man nicht das erzwungene Einschalten eines Bereichs programmiert (Ablauf der Ausgangszeit unabhängig von offenen Eingängen), schaltet sich der einem Eingang zugeordnete Bereich nie ein, wenn man das Haus verlässt, während dieser Eingang offen ist.

Sollte der eingegebene Code einige Bereiche des Szenariums nicht steuern, werden diese nicht eingeschaltet.

Während des Einschaltens der Anlage werden offene Eingänge auf dem Display der Tastatur angezeigt. In diesem Fall muss man die Eingänge von Hand ausschließen, um die Anlage einzuschalten (kein erzwungenes Schalten).



Um ein Szenarium mit offenen Eingängen zu starten, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen (ist notwendig, wenn die Taster A, B, C nicht für das schnelle Einschalten ohne Code freigegeben sind).
3. Durch Druck auf einen der Taster das Szenarium auswählen, das gestartet werden soll A, B, C.
4. Sollte es sich nicht um eines der drei ersten Szenarien handeln auf drücken A und das gewünschte Szenarium mit den Tastern auswählen ▲ ▼ .

Wenn im zu startenden Szenarium offene Eingänge vorhanden sind, erscheint auf der zweiten Zeile des Displays die Liste der offenen Eingänge (z.B. KITCHEN WINDOW) diese werden in regelmäßigen Abständen angezeigt.

5. Um einen Eingang zeitweilig auszuschließen, muss man:
   A. * Nach Anzeige des offenen Eingangs auf drücken. Wenn in der ersten Zeile rechts erscheint, AL. ist der Eingang offen; OK wenn der Eingang geschlossen ist und EX. wenn der Eingang ausgeschlossen ist.
   b. Mit * kann man einen offenen Eingang ausschließen bzw. wieder hinzufügen.
   c. Mit ▲ ▼ kann man den Status der anderen Eingänge anzeigen.
   d. Auf drücken # , um zum Szenarium zurückzukehren.
6. Den Taster drücken A und das gewählte Szenarium starten. Die Ausgangszeit wird gestartet, die in diesem Status befindlichen Bereiche werden durch den Buchstaben gekennzeichnet U und es erklingt ein ständiges, akustisches Signal. Um das Einschalten der Bereiche durch Abbruch der Ausgangszeit zu erzwingen, erneut auf drücken. A.
7. Sollten weitere Eingänge offen sein (z.B. Haustür) werden die diesem Eingang zugeordneten Bereiche durch den Buchstaben gekennzeichnet X und es erklingt ein intermittierender Ton. Wenn die betroffenen Bereiche im erzwungenen Modus programmiert wurden, schaltet die Anlage nach Ende der Ausgangszeit auf Alarm. Ansonsten werden diese Bereiche nie eingeschaltet.
8. Um die noch offenen auszuschließen, auf drücken A. Es erscheint die Meldung EXCLUDE INPUTS?. Mit * werden zeitweilig alle offenen Eingänge ausgeschlossen (⚠ bevor Sie auf drücken, immer die offenen Eingänge kontrollieren. *).
9. Nach dem Einschalten hört das akustische Signal auf und die eingeschalteten Bereiche werden durch den Buchstaben gekennzeichnet. # und er Bereich mit dem ausgeschlossenen Eingang wird durch gekennzeichnet. P.

Nach der Ausgangszeit erscheint die Tastatur in den zwei folgenden Weisen:

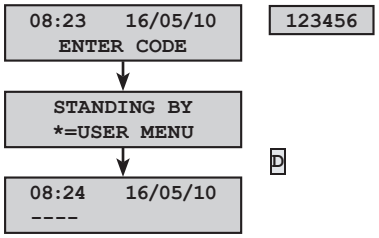
- Alle Bereiche eingeschaltet: #P## , LED blinkt.
- Einige Bereiche eingeschaltet: #P#-- , LED blinkt.

Alle zeitweilig ausgeschlossenen Eingänge werden nach dem Ausschalten der zugeordneten Bereiche wieder hinzugefügt.

9.5 Ausschalten

Nach Genehmigung des Codes kann man sowohl über den Taster , D als auch über (ein entsprechend konfiguriertes) Szenarium die Anlage ausschalten.

⚠ Wenn der eingegebene Code nicht für das Ausschalten freigegeben ist, bzw. einige Bereiche der Tastatur nicht steuert, werden diese nicht geschlossen.



Um die Anlage auszuschalten, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Auf drücken D, um das Ausschalten zu starten.
4. Wenn der eingegebene Benutzercode für das Ausschalten freigegeben ist, werden die dem Code und der Tastatur zugeordneten Bereiche geschlossen.

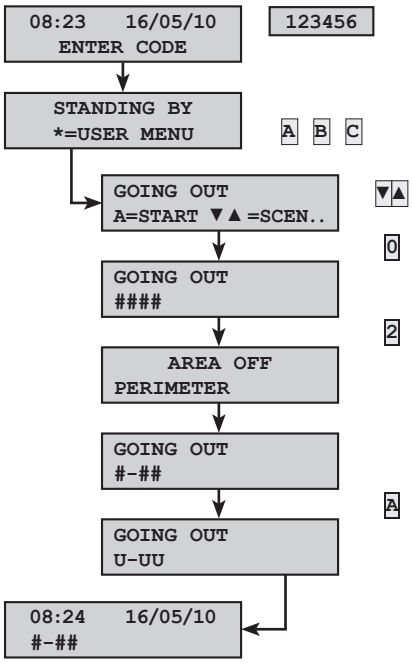
Nach dem Ausschalten erscheint die Tastatur in den zwei folgenden Weisen:

- Alle Bereiche ausgeschaltet: ---- , LED ausgeschaltet.
- Einige Bereiche eingeschaltet: ---# , LED blinkt.

9.6 Trennung von Bereichen

Die Trennung von Bereichen während des Einschaltens kann sowohl beim Starten, als auch über Benutzermenü vorgenommen werden. Durch die Trennung können die entsprechenden Bereiche unabhängig ein- bzw. ausgeschaltet werden, ohne sich auf den Status anderer Bereiche auszuwirken.

TRENNUNG VON BEREICHEN ÜBER SZENARIUM

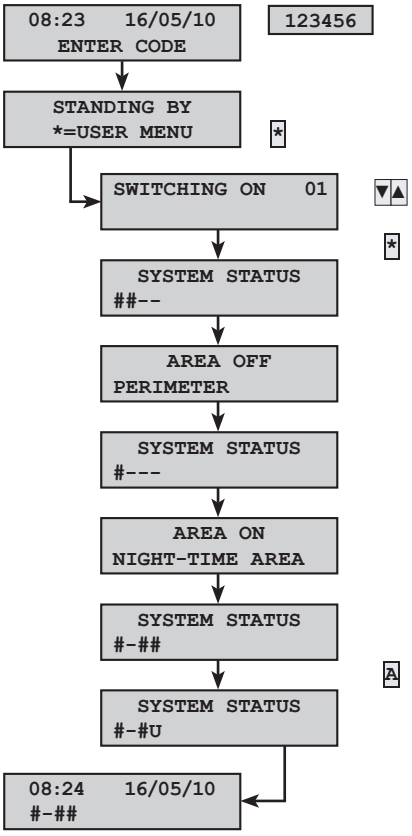


Um die eingeschalteten Bereiche von einem Szenarium zu trennen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen (A, B, C nicht für das schnelle Einschalten ohne Code freigegeben sind).
3. Durch Druck auf einen der Taster das Szenarium auswählen, das gestartet werden soll A, B, C.
4. Sollte es sich nicht um eines der drei ersten Szenarien handeln auf drücken A und das gewünschte Szenarium ▲ ▼ .
5. Den Taster drücken 0 , um die Bereiche des Szenariums anzuzeigen.
6. Es werden die eingeschalteten # bzw. einzuschaltenden Bereiche angezeigt.
7. Durch Druck auf die Taster von 1 bis 4 kann die Konfiguration von Bereichen, die durch den Start des Szenariums eingestellt werden sollen, hinzugefügt (einzuschaltende Bereiche) bzw. ausgeschlossen (auszuschaltende Bereiche) werden.
8. Eine kurze Meldung zeigt die Beschreibung des Bereichs an.
9. Den Taster drücken A , um das ausgewählte Szenarium zu starten.
10. Die Tastatur lässt während der Ausgangszeit ein ständiges akustisches Signal ertönen. Die gerade startenden Bereiche werden durch den Buchstaben gekennzeichnet. U.
11. Um das Einschalten der Bereiche durch Abbruch der Ausgangszeit zu erzwingen, erneut auf drücken. A.
12. Nach dem Einschalten hört das akustische Signal auf und die eingeschalteten Bereiche werden durch den Buchstaben gekennzeichnet. #.

Nach der Ausgangszeit erscheint die Tastatur in den zwei folgenden Weisen:

- Alle Bereiche eingeschaltet: #### , LED Leuchtet ständig.
- Einige Bereiche eingeschaltet: #-## , LED blinkt.



Um die Bereiche über Benutzermenü zu trennen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen SWITCHING ON und auf drücken *.
4. Es werden die im # aktuellen Anlagenstatus offenen Bereiche angezeigt.
5. Durch Druck auf die Taster * und + - kann der neue Anlagenstatus geändert werden.
6. Im Beispiel wechselt man mit den Tastern + - bis zum Bereich 2 und mit * wird der Perimeterbereich deaktiviert.
7. Eine kurze Meldung zeigt die Beschreibung des Bereichs an.
8. Im Beispiel kann man mit den Tastern + - die Bereiche hinzufügen 3 und 4; mit dem Taster * den Schlafbereich einschalten.
9. Eine kurze Meldung zeigt die Beschreibung des Bereichs an.
10. Auf drücken A , um die neue Anlagenkonfiguration zu starten.
11. Die Tastatur lässt während der Ausgangszeit ein ständiges akustisches Signal ertönen. Die gerade startenden Bereiche werden durch den Buchstaben gekennzeichnet. U.
12. Um das Einschalten der Bereiche durch Abbruch der Ausgangszeit zu erzwingen, erneut auf drücken. A.
13. Nach dem Einschalten hört das akustische Signal der Tastatur auf und die eingeschalteten Bereiche werden durch den Buchstaben gekennzeichnet. #.

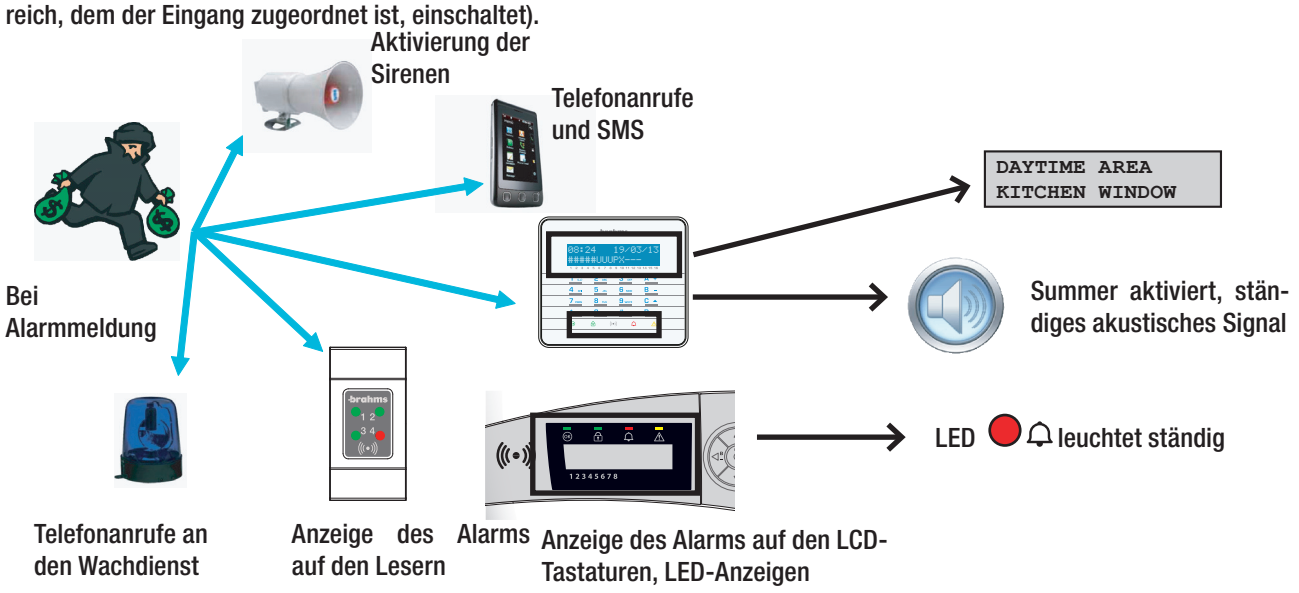
Es genügt die dem hinzuzufügenden/auszuschließenden Bereich entsprechenden alphanumerischen Taster auf der Tastatur zu drücken. Beispiel: durch Druck auf den Nummerntaster 2 wird der Bereich 2 aktiviert/deaktiviert.

Nach der Ausgangszeit erscheint die Tastatur in den zwei folgenden Weisen:

- Alle Bereiche eingeschaltet: #### , LED leuchtet ständig.
- • Einige Bereiche eingeschaltet: #-## , LED blinkt.

9.7 Einbruchsalarme

Ein Alarm entsteht, wenn ein Bewegungsmelder (Radar) oder Öffnungsmelder (Kontakte an Fenstern und Türen) einen Alarmstatus erfasst. Die Erfassung erfolgt, wenn der entsprechende Bereich eingeschaltet ist (es wurde ein Szenarium gestartet, das den Bereich, dem der Eingang zugeordnet ist, einschaltet).

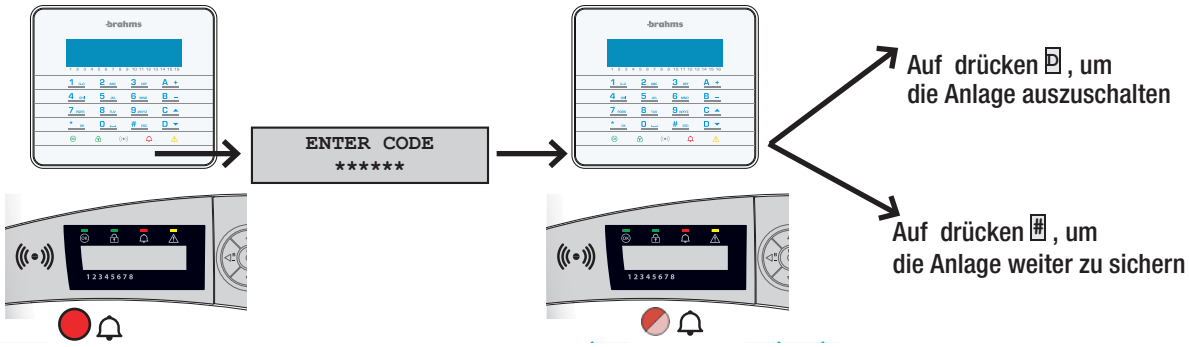


Alle akustischen Melder ertönen für eine vom Monteur eingestellte, max. Zeitspanne, es sei denn es wird ein neuer Alarm erfasst, der den Alarm erneut startet.

Im Fall eines Alarms zeigt die Tastatur auf dem Display des Bereichs (DAYTIME AREA) und des alarmierten Eingangs (KITCHEN WINDOW) an. Die rote LED leuchtet ständig und der Summer ertönt.

ALARM UNTERDRÜCKEN

Der Alarm wird mit dem Schlüssel bzw. durch 5 Sek. langen Druck auf den Taster ⮌/ESC # und anschließende Eingabe des Benutzercodes (werksseitige Einstellung 123456) sowie Druck auf * unterbrochen. Den Code mit den Tastern ändern ▲ ▼ ; mit den Tastern von Zeichen zu Zeichen wechseln + −.



Je nach dem Code zugeordneten Eigenschaften, können durch Eingabe des Benutzercodes die Alarmsirenen ausgeschaltet, die Telefonanrufe unterbrochen und gegebenenfalls die Anlage ausgeschaltet werden.

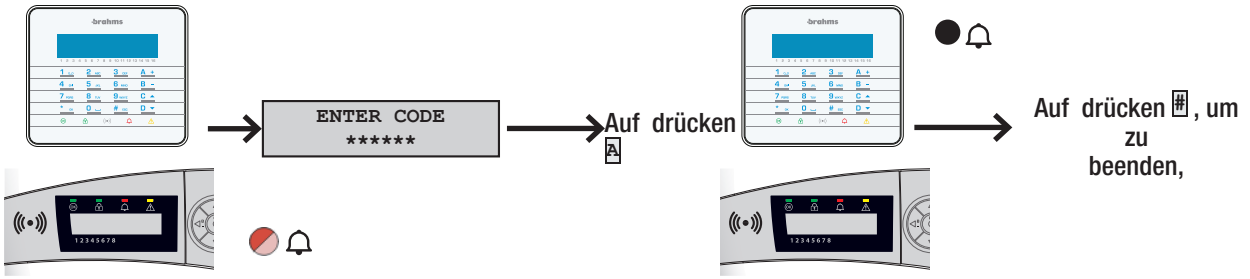
Durch Eingabe des Benutzercodes werden auch die Telefonmeldungen unterbrochen.

Die Eigenschaften des Benutzercodes werden vom Monteuer eingestellt. Bitte lassen Sie sich den funktionellen Grenzwert des Codes bei Alarm erklären.

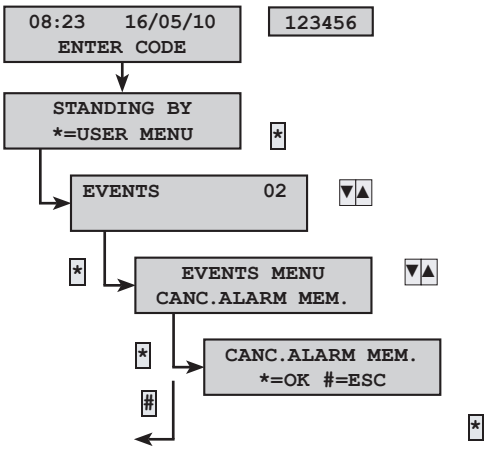
RÜCKSETZEN DES ALARMSPEICHERS

Nach Unterdrückung eines Alarms zeigt die Tastatur das Ereignis weiterhin mit der roten LED an. (Blinken).

Um diese Meldung zu löschen (dadurch werden die Ereignisse nicht gelöscht), muss man:



Der Alarm wird mit dem Schlüssel bzw. durch 5 Sek. langen Druck auf den Taster ⮌/ESC # und anschließende Eingabe des Benutzercodes (werksseitige Einstellung 123456) und Druck auf * unterbrochen. Den Code mit den Tastern ändern ▲ ▼ ; mit den Tastern von Zeichen zu Zeichen wechseln + −.



Um den Alarmspeicher über Benutzermenü zurückzusetzen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken *
3. und bestätigen. ▲ ▼ Auswählen EVENTS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen CANC.ALARM MEM. und auf drücken *.
5. Den Vorgang mit dem Taster bestätigen. *. Auf drücken #, um zu unterbrechen.

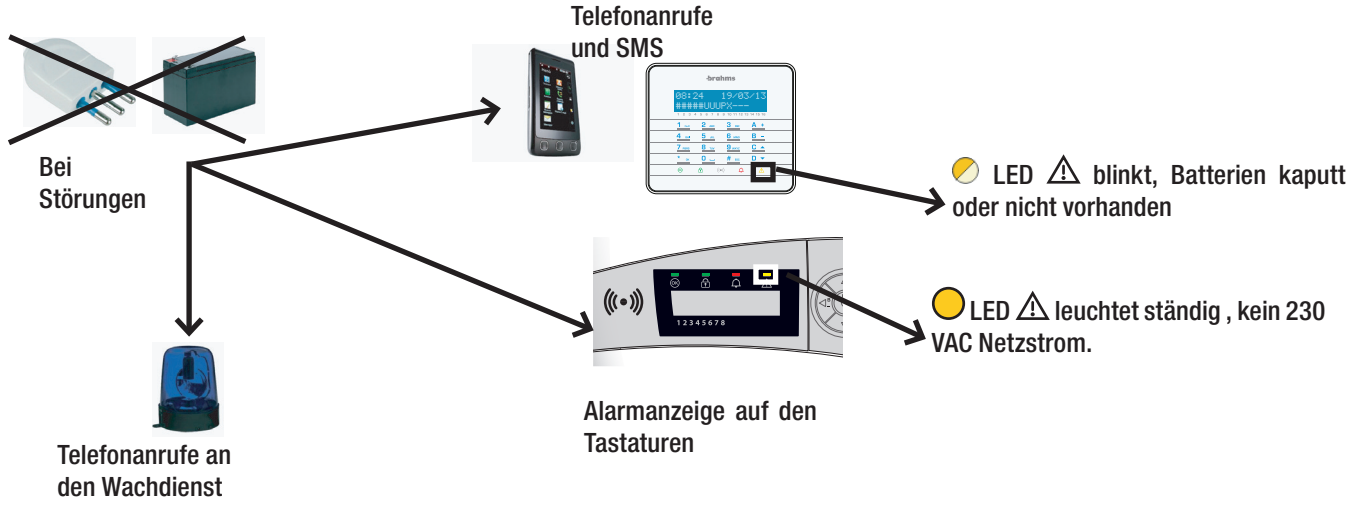
9.8 Störungen

Ursachen für Störungen sind:

- Kaputte Batterien (Zentrale).
- Stromausfall (230 VAC in Zentrale).
- Störung Netzwerk;
- Störung Batterie;
- Eingänge mit Störung;
- PSTN-Störung;
- GSM-Störung.

Sollte eine dieser Störungen eintreten, wird diese von der Tastatur angezeigt, bis sie behoben und im Speicher gelöscht wird (siehe Abschnitt 'Rückstellung Alarmspeicher').

Die Störung wird nicht sofort, sondern erst nach einer vom Monteur eingestellten Wartezeit angezeigt. Auf diese Weise werden bei Spannungsstößen oder kurzzeitigem Stromausfall unnötige Meldungen vermieden.



⚠ Wenn die Zentrale oder einer ihrer Bestandteile geöffnet wird, bewirkt dies eine Alarmmeldung.

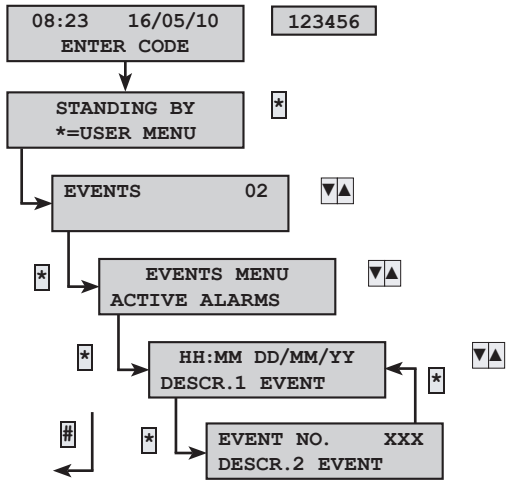
⚠ Die Wartung der Anlage darf nur von Fachleuten durchgeführt werden. Gefahr von Stromschlag wegen unter Strom stehender Teile im Innern der Zentrale.

9.9 Ereignisse

Jedes Ereignis der Anlage wird in der Datenbank der Zentrale gespeichert.
Der Speicher enthält eine begrenzte Anzahl von Ereignissen (siehe Eigenschaften der Zentrale), jedes neue Ereignis löscht das älteste. Der Ereignisspeicher erlischt auch bei Stromausfall nicht.
Alle im Speicher enthaltenen Ereignisse können mit der Display-Tastatur abgerufen werden.
Jedem gespeicherten Ereignis wird Datum und Uhrzeit hinzugefügt. Im Folgenden die verschiedenen Ereignisse:

• ALARME • Störungen • Einschalten • Ausschalten	• Verwendung von Codes • Verwendung von Schlüsseln

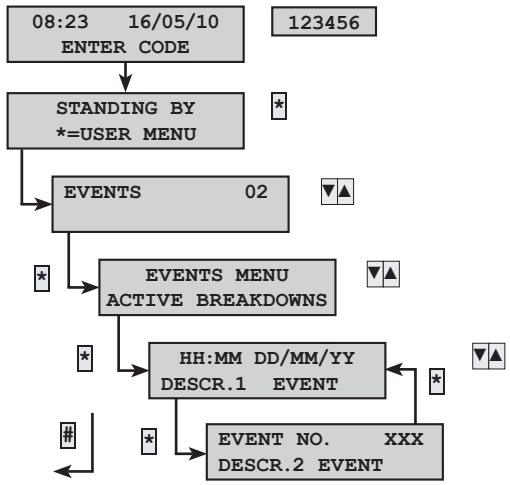
AKTIVE ALARME



Aktive Alarme sind vor kurzem entstandene Alarme, nach denen der Speicher noch nicht zurückgesetzt wurde.

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen
3. Mit ▲ ▼ auswählen EVENTS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen ACTIVE ALARMS und auf drücken *.
5. Für jedes Ereignis werden angezeigt:
   - UHRZEIT und DATUM
   - EREIGNIS-BESCHREIBUNG (Teil 1)
   - EREIGNIS-INDEX (einsehbar mit dem Taster *)
   - EREIGNIS-BESCHREIBUNG (Teil 2)
6. Um die Anzeige abzuschließen auf drücken. #.

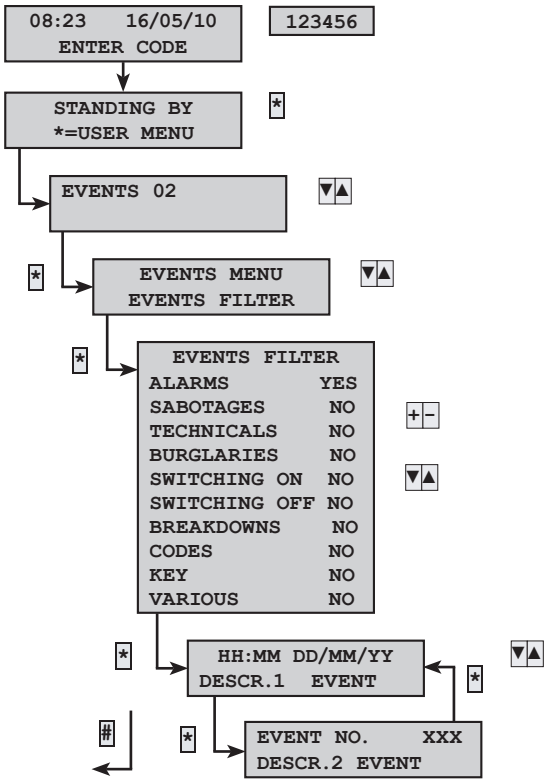
AKTIVE STÖRUNGEN



Aktive Störungen sind noch nicht zurückgestellte Störungen.

1. Das Benutzermenü öffnen ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken *
3. und bestätigen. Mit ▲ ▼ auswählen EVENTS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen ACTIVE BREAKDOWNS und auf drücken *.
5. Für jedes Ereignis werden angezeigt:
   - UHRZEIT und DATUM
   - EREIGNIS-BESCHREIBUNG (Teil 1)
   - EREIGNIS-INDEX (einsehbar mit dem Taster *)
   - EREIGNIS-BESCHREIBUNG (Teil 2)
6. Um die Anzeige abzuschließen auf drücken. #.

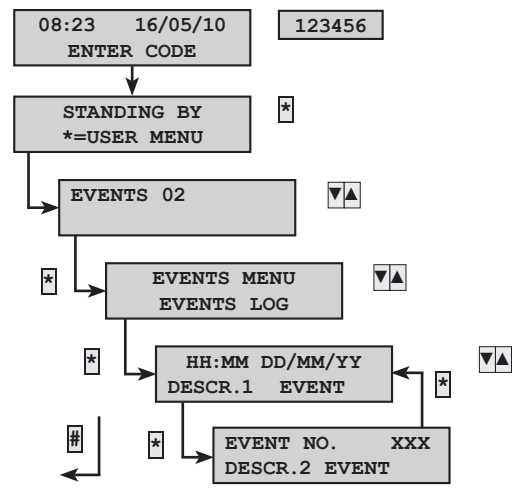
EREIGNISSE FILTERN



Der Ereignisfilter ermöglicht die schnelle Anzeige der Ereignisse, die einen interessieren.

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen EVENTS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen EVENTS FILTER und auf drücken *.
5. Es werden die Ereignisarten gelistet. Mit ▲ ▼ können sie gescrollt und mit + - wird der Filter aktiviert (JA) oder deaktiviert (NEIN).
6. Auf drücken *, um die mit dem eingestellten Filter gefundenen Ereignisse anzuzeigen.
7. Für jedes Ereignis werden angezeigt:
   - UHRZEIT und DATUM
   - EREIGNIS-BESCHREIBUNG (Teil 1)
   - EREIGNIS-INDEX (einsehbar mit dem Taster *)
   - EREIGNIS-BESCHREIBUNG (Teil 2)
8. Um die Anzeige abzuschließen auf drücken. #.

EREIGNISPROTOKOLL

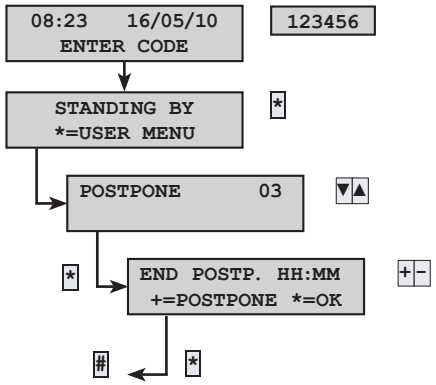


Um die komplette Auflistung der Ereignisse anzuzeigen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken *
3. und bestätigen. Mit ▲ ▼ auswählen EVENTS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen EVENTS LOG und auf drücken *.
5. Für jedes Ereignis werden angezeigt:
   - UHRZEIT und DATUM
   - EREIGNIS-BESCHREIBUNG (Teil 1)
   - EREIGNIS-INDEX (einsehbar mit dem Taster *)
   - EREIGNIS-BESCHREIBUNG (Teil 2)
6. Um die Anzeige abzuschließen auf drücken. #.

9.10 Verlängerung

Durch die Verlängerung wird das programmierte Einschalten über die eingestellte Zeit verzögert. Diese Funktion wird üblicherweise in Betrieben eingesetzt, wenn die Mitarbeiter über die für das programmierte Einschalten der Anlage vorgegebene Zeit im Betrieb bleiben.



Um das erste programmierte Einschalten zu verlängern, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen POSTPONE und auf drücken *.
4. Wenn man an einem Tag zum ersten Mal den Punkt öffnet, zeigt die Verlängerung --:-- bzw. die Uhrzeit bis zu der die verlängerbaren Aktionen verschoben werden (siehe Beispiel).
5. Mit + - diese Uhrzeit (Verlängerung) erhöhen/senken.
6. Mit bestätigen, * ansonsten drücken, # und unterbrechen.

Nur das "verlängerbare" programmierten Einschalten kann verschoben werden. Den Monteur nach den effektiv verlängerbaren Einschaltvorgängen fragen.

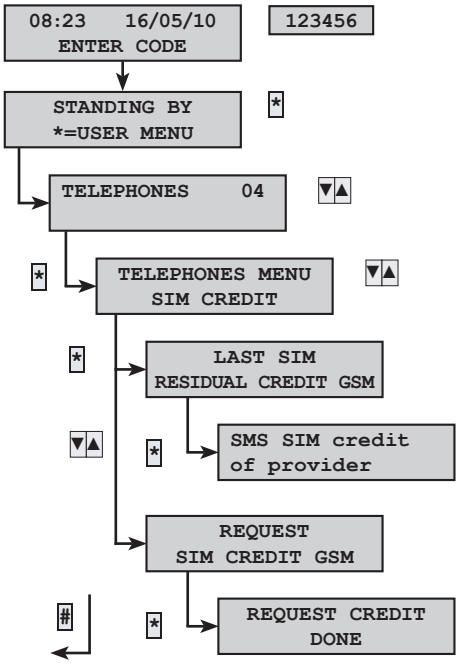
Die angezeigte Uhrzeit entspricht der des in zeitlicher Reihenfolge ersten Einschaltens (für die Verlängerung freigegeben), das gestartet wird.
Beispiel:

Es ist 17:30 und die erste programmierte Aktion ist: 18:30 Szenarium starten CLOSE BUSINESS.
Wenn der Mitarbeiter den Start des Szenariums auf 18:45 vereschieben möchte, muss er: ENTER CODE, drücken *, auswählen EXTENSION, drücken + bis 18:45 angezeigt wird. 18:45. Mit bestätigen oder *mit unterbrechen #.

9.11 Telefonie

RESTGUTHABEN SIM

Bei Verwendung des GSM-Telefonetzes (nur bei aufladbarem Guthaben) um die Telefonanrufe bzw. die Fernkontrolle zu steuern ist es nützlich das Restguthaben der SIM direkt über die Tastatur anzuzeigen.

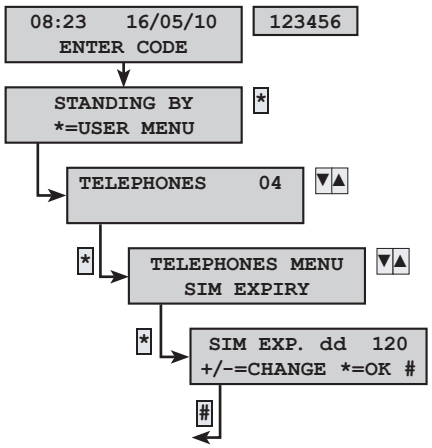


Um das Restguthaben der SIM anzuzeigen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen TELEPHONES und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen SIM CREDIT und auf drücken *.
5. Mit ▲ ▼ auswählen LATEST RESIDUAL CREDIT und auf drücken *. Es wird die letzte Restguthabenmeldung des Telefon-Betreibers angezeigt.
6. Wenn keine vorliegt, bzw. wenn man weiter kontrollieren möchte, mit ▲ ▼ auswählen SIM CREDIT REQUEST und auf drücken *. Die alte SMS, die empfangen wurde, wird gelöscht und eine Anfrage wird an den Betreiber übertragen.
7. Um das neue Guthaben anzuzeigen, wählen LAST SIM RESIDUAL und auf drücken *.
8. Auf drücken #, um zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

ABLAUFDATUM SIM

Wenn die SIM-Karte nicht wieder aufgeladen wird, erlischt sie 365 Tage nach der Aktivierung, aus diesem Grund kann man während der Aktivierung die Anzeige der bis zum Ablaufdatum fehlenden Tage einstellen. Es wird empfohlen das wirkliche Ablaufdatum der SIM vorzugreifen (z.B. 350 Tage), um die Meldung rechtzeitig zu erhalten.



Um die bis zum Ablaufdatum der SIM fehlenden Tage einzustellen bzw. anzuzeigen, muss man:

1. Mit der Tastatur den Benutzercode eingeben.
2. Durch Druck auf das Benutzermenü öffnen. *.
3. Mit ▲ ▼ auswählen TELEPHONES und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen SIM EXPIRY und auf drücken *.
5. Mit den Tastern + - den Wert ändern, mit dem Taster * den eingegebenen Wert bestätigen und anschließend drücken # , um zu den vorherigen Menüs zurückzukehren.

Wenn kein Wert eingegeben wird, wird die Funktion deaktiviert.

9.12 Codes

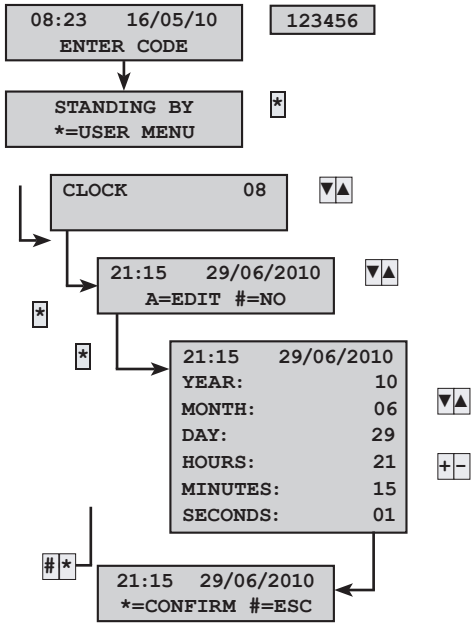
Siehe Abschnitt 7.

9.13 Schlüssel

Siehe Abschnitt 8.

9.14 Datum und Uhrzeit

EINSTELLUNG VON DATUM UND UHRZEIT



Um Datum und Uhrzeit zu ändern, muss man:

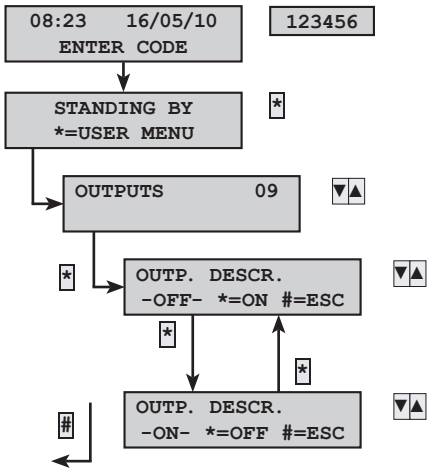
1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen CLOCK und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen HH:MM DD/MM/YY und auf drücken A.
5. Mit ▲ ▼ durch die verschiedenen Datums- und Uhrzeitfelder scrollen und mit + - die Werte verändern.
6. Nach der Änderung auf drücken, #. Es erscheint eine Meldung, in der um Bestätigung der Änderung gebeten wird; wenn ja drücken, * ansonsten drücken, #.

9.15 Ausgänge

Die Alarmanlage kann die Steuerung von Ausgängen (Befehlsgebern) ermöglichen, um einfache Antriebe hinzuzufügen.
Es gibt zwei verschiedene Ausgänge:

- Stabile: das sind Ausgänge, die nachdem sie in ON aktiviert wurden, nur nach einem Schaltbefehl bzw. nach einem bestimmten vom Monteur festgelegten Ereignis wieder auf OFF schalten.
- Impulsive: das sind Ausgänge, die nachdem sie in ON antiviert wurden, nach einer vom Monteur festgelegten Aufhaltezeit wieder auf OFF schalten.

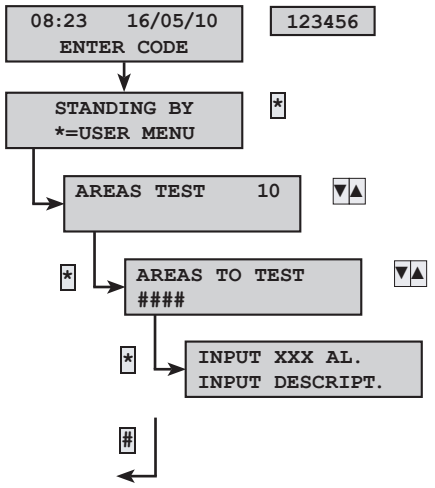
Der Monteur hat die Aufgabe, dem Benutzer die Verwendung der steuerbaren Ausgänge zu erklären.



Um einen Ausgang zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen
3. Mit ▲ ▼ auswählen OUTPUTS und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ den zu steuernden Ausgang auswählen.
   A. -OFF- ausgeschalteter Ausgang.
   b. -ON- eingeschalteter Ausgang.
   c. Um den Ausgang zu schalten, drücken *(wenn es sich um einen impulsiven Ausgang handelt, wird sie automatisch deaktiviert, * sie wird nur dann verwendet, wenn man sie erzwungenermaßen wieder aktiviert).
5. Um zu beenden, auf drücken. #.

9.16 Bereichstest

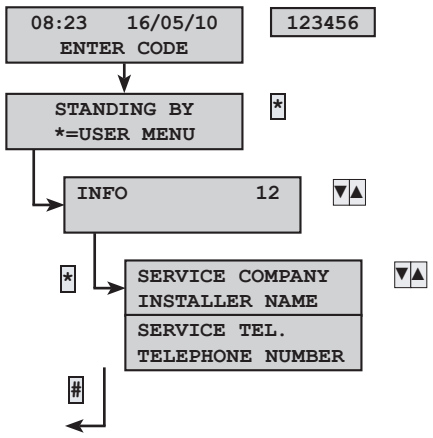


Um einen Bereichstest durchzuführen und die offenen Eingänge zu prüfen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen
3. Mit ▲ ▼ auswählen AREAS TEST und auf drücken *.
4. Um die Testbereiche zu aktivieren/deaktivieren die Taster ▲ ▼ und drücken + −.
5. Nach Auswahl der zu testenden Bereiche auf *drücken und den Test starten.
6. Wenn keine offenen Eingänge vorliegen wird angezeigt INPUTS CLOSED; ansonsten scrollt die Auflistung der offenen Eingänge.
7. Um zu beenden, auf drücken. #.

9.17 Infos

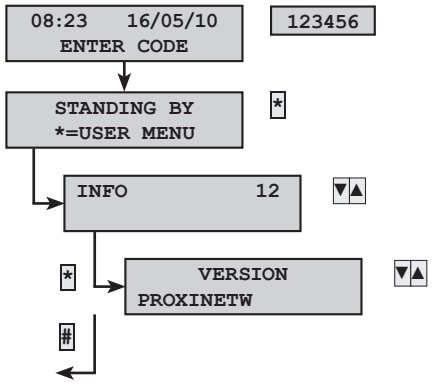
DATEN DES MONTEURS



Um die Daten des Monteurs anzuzeigen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt. Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen INFO und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen SERVICE COMPANY, um den Namen des Monteurs zu lesen.
5. Mit ▲ ▼ auswählen SERVICE TEL. , um die Telefonnummer des Monteurs zu lesen.
6. Um zu beenden, auf drücken. #.

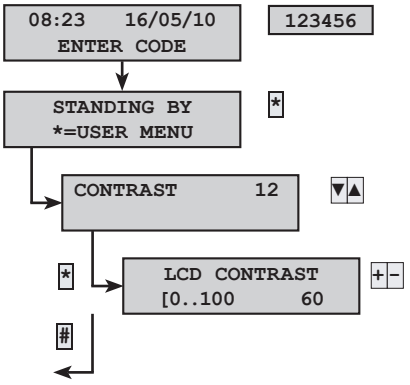
VERSION DER ZENTRALE



Um das Modell und die Version der verwendeten Zentrale zu kennen, muss man:

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt (wenn weniger als 6 Ziffern, mit bestätigen *). Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen INFO und auf drücken *.
4. Mit ▲ ▼ auswählen VERSION, um die Version der Zentrale abzulesen.
5. Durch Druck auf beenden. #.

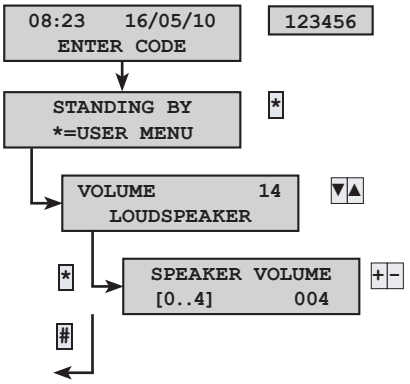
KONTRAST



Einstellung des Kontrasts des Displays (NUR MIT DER IN DIE ZENTRALE INTEGRIERTE TASTATUR):

1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt (wenn weniger als 6 Ziffern, mit bestätigen *). Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen CONTRAST und auf drücken *.
4. Mit + − den Wert des Kontrastes auswählen.
5. Durch Druck auf beenden. #.

LAUTST. LAUTSPRECHER



Nötig, um die Lautstärke der Voice Guide einzustellen (NUR MIT IN DER ZENTRALE INTEGRIERTER TASTATUR):

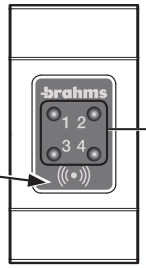
1. Das Benutzermenü öffnen indem man 5 Sek. lang den Taster ⮌/ESC # in der Zentrale drückt und anschließend den Benutzercode eingibt (wenn weniger als 6 Ziffern, mit bestätigen *). Den Benutzercode direkt über die Tastatur eingeben.
2. Den Taster drücken * und bestätigen.
3. Mit ▲ ▼ auswählen SPEAKER VOLUME und auf drücken *.
4. Mit + − wird die gewünschte Lautstärke von 0 bis 4 eingestellt (0=kein Audio, 4=max. Lautstärke).
5. Durch Druck auf beenden. #.

10 Anlagensteuerung über LESER

10.1 Der Transponderleser

Der Transponderleser ist das einfachste Befehls- und Anzeigegerät der Einbruchmeldezentrale.
Sie ermöglicht:

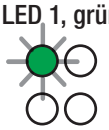
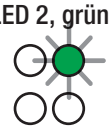
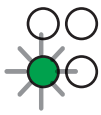
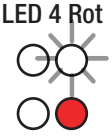
- den Start von Ein- und Ausschaltszenarien.
- das Ausschalten der Anlage.
- die Anzeige des Alarm- und des Einschaltstatus der Anlage.



Empfindlicher Bereich, an dem der Transponderschlüssel angehalten wird

Leuchtanzeigen Anlagenstatus

⚠ Jeder Schlüssel wird eindeutig identifiziert und im Ereignisspeicher gespeichert.

LED	STATUS	BEDEUTUNG DER LEUCHTANZEIGEN
LED 1, grün 	●	Ausgeschaltet = Szenarium 1 ist nicht aktiviert (der Einschalt-/Ausschaltstatus der Bereiche entspricht nicht dem des Szenariums 1).
	●	Leuchtet ständig = Szenarium 1 aktiviert (der Einschalt-/Ausschaltstatus der Bereiche entspricht genau dem des Szenariums 1).
	◔	Blinkt =: - bei Alarm ist mindestens ein Bereich des Szenariums 1 in Alarm. - während der Ausgangszeit ist mindestens ein dem Szenarium 1 zugeordneter Eingang offen.
LED 2, grün 	●	Ausgeschaltet = Szenarium 2 ist nicht aktiviert (der Einschalt-/Ausschaltstatus der Bereiche entspricht nicht dem des Szenariums 2).
	●	Leuchtet ständig = Szenarium 2 aktiviert (der Einschalt-/Ausschaltstatus der Bereiche entspricht genau dem des Szenariums 2).
	◔	Blinkt =: - bei Alarm ist mindestens ein Bereich des Szenariums 2 in Alarm. - während der Ausgangszeit ist mindestens ein dem Szenarium 2 zugeordneter Eingang offen.
LED 3, grün 	●	Ausgeschaltet = Szenarium 3 ist nicht aktiviert (der Einschalt-/Ausschaltstatus der Bereiche entspricht nicht dem des Szenariums 3).
	●	Leuchtet ständig = Szenarium 3 aktiviert (der Einschalt-/Ausschaltstatus der Bereiche entspricht genau dem des Szenariums 3).
	◔	Blinkt =: - bei Alarm ist mindestens ein Bereich des Szenariums 3 in Alarm. - während der Ausgangszeit ist mindestens ein dem Szenarium 3 zugeordneter Eingang offen.
LED 4 Rot 	●	Ausgeschaltet = die Bereiche sind ausgeschaltet (Anlage ausgeschaltet).
	●	Leuchtet ständig = mindestens ein zugeordneter Bereich ist eingeschaltet (Anlage eingeschaltet bzw. teilweise eingeschaltet).
	◔	Blinkt schnell = die zugeordnete Anlage hat einen Alarm erfasst. Siehe Liste der Alarme in der Ereignisdatei. Um die Anzeige zu entfernen, siehe Abschnitt Anlagenverwaltung.
	◔	Blinkt langsam = Anlage in Alarmspeicher. Siehe Liste der Alarme in der Ereignisdatei. Um die Anzeige zu entfernen, siehe Abschnitt Anlagenverwaltung.

Der Monteur hat die Aufgabe den Benutzer über die Funktion und die Verwendung der den Lesern zugeordneten Szenarien aufzuklären.

10.2 Anzeige des Anlagenstatus

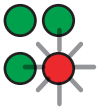
Der Anlagenstatus (ein-/ausgeschaltet) wird beim Transponderleser durch die LEDs angezeigt. Je nach der vom Monteur vorgenommenen Programmierung kann der Einschaltstatus:

⚠ Anlagenstatus wird ständig angezeigt (geringe Sicherheit).

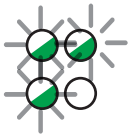
⚠ Maskierter Anlagenstatus (hohe Sicherheit).

STÄNDIG ANGEZEIGTER ANLAGENSTATUS

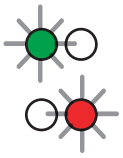
Wenn die LEDs ausgeschaltet sind, ist die Anlage ausgeschaltet.



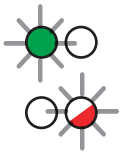
Wenn die LEDs eingeschaltet sind, ist die Anlage eingeschaltet.
(z.B. Anlage in keiner Konfiguration der drei Szenarien eingeschaltet)



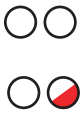
Grüne LEDs blinken, d.h. es gibt offene Eingänge.



Wenn die LEDs eingeschaltet sind, ist die Anlage eingeschaltet.
(z.B. Anlage in der Konfiguration von Szenarium 1 eingeschaltet)



Rote LED blinkt langsam, d.h. die Anlage hat einen Alarm erfasst.
(z.B. Anlage im Alarmmodus in der Konfiguration von Szenarium 1)



Rote LED blinkt schnell, d.h. ist auf Alarmspeicher geschaltet.
(z.B. Anlage ausgeschaltet und auf Alarmspeicher geschaltet)

MASKIERTE ANLAGE

Der Anlagenstatus kann maskiert werden (LEDs ausgeschaltet), damit Fremde keinen Informationen darüber erhalten, ob die Anlage ein- oder ausgeschaltet ist.

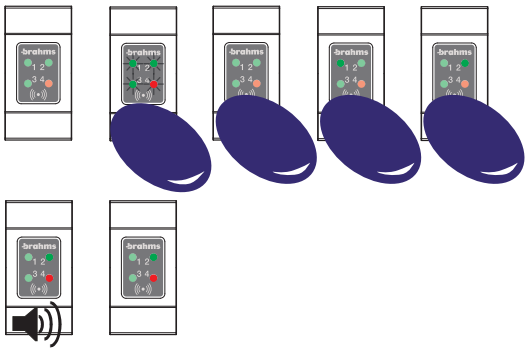
Die Leser zeigen nach Maßnahmen des Benutzers an der Anlage die Informationen für eine bestimmte Zeitspanne an. Danach gehen sämtliche LEDs der Leser aus. Wenn ein Alarm, eine Alarmspeichermeldung oder eine Störung vorliegt, blinkt nur die rote LED. Wenn der Benutzer den Schlüssel anhält, wird der gewählte Schaltbefehl sofort durchgeführt und der neue Anlagenstatus wird eine zeitlang angezeigt.

10.3 Einschalten über Szenarien

Die Bereiche werden durch den Start von Szenarien eingeschaltet. Den grünen LEDs 1, 2, 3 sind die Szenarien zugeordnet.

☞ Der Monteur hat die Aufgabe, den Benutzer über die mittels Lesern steuerbaren Szenarien aufzuklären (jeder Leser könnte unterschiedliche Szenarien steuern).☞ Die Anlage kann auch während der Ausgangszeit ausgeschaltet werden.

EINSCHALTEN OHNE OFFENE EINGÄNGE



☞ STÄNDIGER Signalton des Summers = Eingänge GESCHLOSSEN.

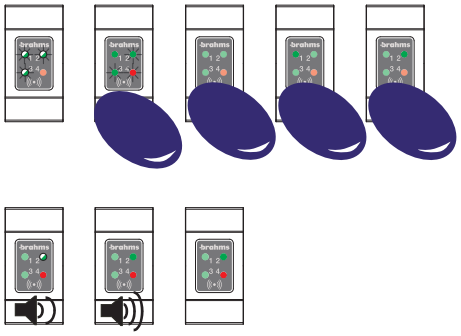
Um ein Szenarium ohne offenen Eingängen zu starten, muss man:

1. Den Schlüssel an den empfindlichen Bereich des Lesers halten.
2. Das kurze Aufblinken, mit dem das Erkennen des Schlüssels angezeigt wird, abwarten.
3. Die drei grünen LEDs werden ordnungsgemäß gescannt (1, 2, 3, ausgeschaltet, 1, 2, …).
4. Den Schlüssel entfernen, wenn die LED des zu startenden Szenariums angezeigt wird.
5. ständig an (sofern freigegeben), zeigt die Ausgangszeit an.
6. Nach Ablauf der Ausgangszeit, geht der Summer aus.
7. Bei maskierter Anlagenstatusanzeige gehen die LEDs nach einer vorbestimmten Zeitspanne aus.
8. Die grüne LED zeigt an, dass die Anlage in der Konfiguration des gestarteten Szenariums (in diesem Beispiel die Nr. 2) eingeschaltet ist.

EINSCHALTEN MIT OFFENEN EINGÄNGEN

Bei normalem Betrieb kann es geschehen, dass ein Einschalt-Szenarium bei offenen Eingängen (Haustür, Dachgaube, Schwingtor, ...) gestartet wird. Einige dieser Eingänge schließen sich während der Ausgangszeit automatisch (Haustür, Schwingtor), während andere (Dachgaube) offen bleiben und somit das Einschalten des zugeordneten Bereichs verhindern.

⚠ Jeder Bereich hat eine von den anderen Bereichen unabhängige Ausgangszeit. Jede Bereichszeit wird nur nachdem der letzte dem Bereich zugeordnete Eingang geschlossen wurde, gestartet. Wenn man nicht das erzwungene Einschalten eines Bereichs programmiert (Ablauf der Ausgangszeit unabhängig von offenen Eingängen), schaltet sich der einem Eingang zugeordnete Bereich nie ein, wenn man das Haus verlässt, während dieser Eingang offen ist.

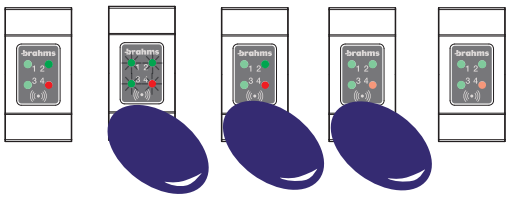


Summer mit INTERMITTIERENDEM Warnton = Eingänge OFFEN.

Um ein Szenarium mit offenen Eingängen zu starten, muss man:

1. Die Anzeige von offenen Eingängen erfolgt auch bei ausgeschalteter Anlage durch Blinken der 3 grünen LEDs.
2. Den Schlüssel an den empfindlichen Bereich des Lesers halten.
3. Das kurze Aufblinken, mit dem das Erkennen des Schlüssels angezeigt wird, abwarten.
4. Die drei grünen LEDs werden ordnungsgemäß gescannt (1, 2, 3, ausgeschaltet, 1, 2, …).
5. Den Schlüssel entfernen, wenn die LED des zu startenden Szenariums angezeigt wird.
6. Die rote LED geht an und der Summer lässt (sofern aktiviert) einen intermittierenden Ton erklingen, die grüne LED blinkt und zeigt die Ausgangszeit mit offenen Eingängen an.
7. Nachdem alle Eingänge geschlossen wurden, wird der intermittierende zu einem ständigen Ton, die grüne LED leuchtet ständig und das Countdoown der Aufhaltezeit wird wieder aufgenommen.
8. Nach Ablauf der Ausgangszeit, geht der Summer aus.
9. Bei maskierter Anlagenstatusanzeige gehen die LEDs nach einer vorbestimmten Zeitspanne aus.
10. Die grüne LED zeigt an, dass die Anlage in der Konfiguration des gestarteten Szenariums (in diesem Beispiel die Nr. 2) eingeschaltet ist.

10.4 Ausschalten der Anlage



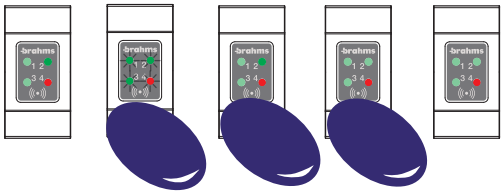
Um die Anlage auszuschalten, muss man:

1. Den Schlüssel an den empfindlichen Bereich des Lesers halten.
2. Das kurze Aufblinken, mit dem das Erkennen des Schlüssels angezeigt wird, abwarten.
3. Der Anlagenstatus wird angezeigt (bei Leser mit Statusmaskierung).
4. Nachdem die LEDs ausgegangen sind, den Schlüssel entfernen.

Die Anlage kann auch während der Ausgangszeit ausgeschaltet werden.

⚠ Die Bereiche, die ausgeschaltet werden, hängen von den Eigenschaften des Schlüssels und des Lesers ab.

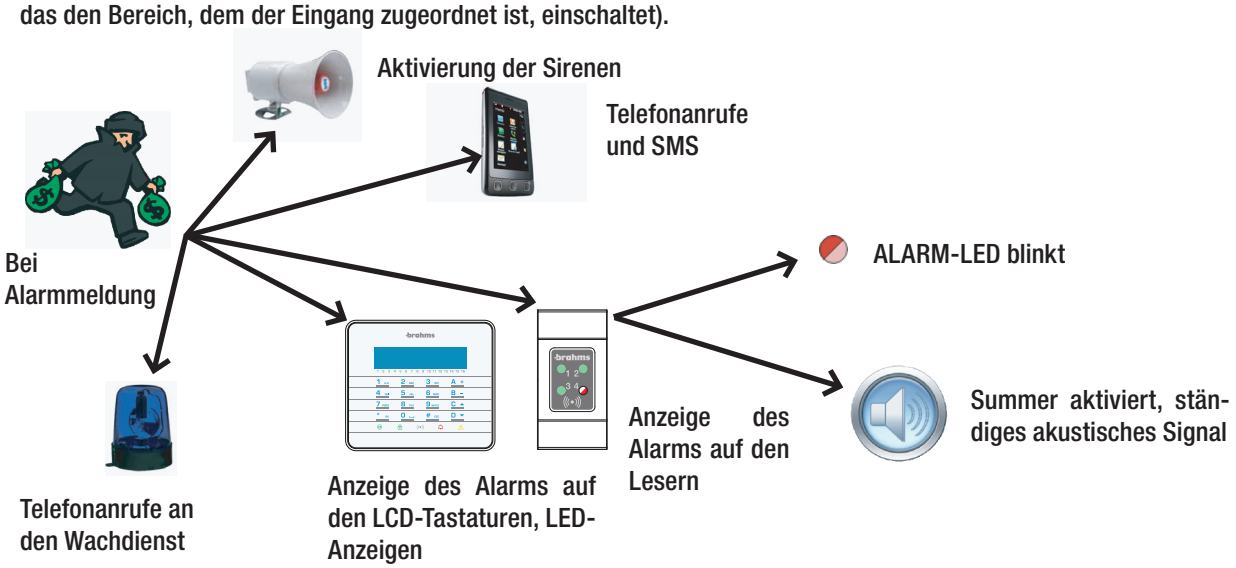
Beispiel (besonderer Fall):
Bereiche Schlüssel: 1, 2
Bereiche Leser: 1, 2, 3, 4
Aktives Szenarium GEHE AUS DEM HAUS (Bereiche 1, 2, 3, 4)
Wenn dieser Schlüssel zum Ausschalten der Anlage verwendet wird, werden nur die Bereiche 1 und 2 ausgeschaltet.



Die einzelne rote LED ist eingeschaltet = in der Anlage gibt es nocht offene Bereiche.

10.5 Einbruchsalarme

Ein Alarm wird ausgelöst, wenn ein Bewegungsmelder (Radar) oder Öffnungsmelder (Kontakte an Fenstern und Türen) einen Alarmstatus erfasst. Die Erfassung erfolgt, wenn der entsprechende Bereich eingeschaltet ist (es wurde ein Szenarium gestartet, das den Bereich, dem der Eingang zugeordnet ist, einschaltet).

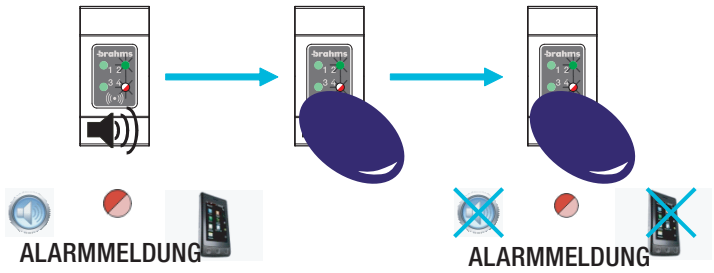

Aktivierung der Sirenen
Telefonanrufe und SMS
Bei Alarmmeldung
ALARM-LED blinkt
Anzeige des Alarms auf den Lesern
Summer aktiviert, ständiges akustisches Signal
Telefonanrufe an den Wachdienst
Anzeige des Alarms auf den LCD-Tastaturen, LED-Anzeigen

Alle akustischen Melder ertönen für eine vom Monteur eingestellte, max. Zeitspanne, es sei denn es wird ein neuer Alarm erfasst, der den Alarm erneut startet.

Bei Alarm ist blinkt die rote Anlagenstatus-LED auf den Lesern und der Summer erklingt.

ALARM UNTERDRÜCKEN

Um den Alarm zu unterbrechen, den Schlüssel an den Leser halten:



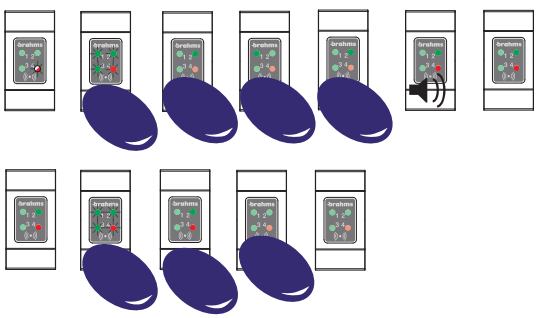
Je nach dem Schlüssel zugeordnete Eigenschaften kann man auch Telefonanrufe unterbrechen, und Sirenen sowie die Anlage ausschalten.

Mit dem Schlüssel werden auch die Telefonmeldungen unterbrochen.

Die Eigenschaften des Schlüssels werden vom Monteur eingestellt. Lassen Sie sich über die Grenzen und die Funktion der Schlüssel während eines Alarms unterweisen.

RÜCKSETZEN DES ALARMSPEICHERS

Nach Unterdrückung eines Alarms zeigt die Tastatur das Ereignis weiterhin mit der (langsam blinkenden) roten LED an.



Um den Alarm vollständig zurückzusetzen muss das zuvor gestartete Szenarium (bzw. eines, das die Bereiche steuert, in denen der Alarm ausgelöst wurde) gestartet werden.

1. Mit dem Schlüssel das zuvor gestartete Szenarium (bzw. eines, das die Bereiche steuert, in denen der Alarm ausgelöst wurde) starten.
2. Während der Ausgangszeit bzw. bei eingeschalteter Anlage diese ausschalten.

10.6 Störungen

Über den Leser werden keine Störungsmeldungen angezeigt.

Wenn man über eine Tastatur mit Display verfügt, darauf achten, dass der Monteur dafür gesorgt hat, dass Störungen über Telefon oder SMS angezeigt werden.

Wenn die Zentrale oder einer ihrer Bestandteile geöffnet wird, bewirkt dies eine Alarmmeldung.

Die Wartung der Anlage darf nur von Fachleuten durchgeführt werden.

11Anlagensteuerung über TELEFONANRUF

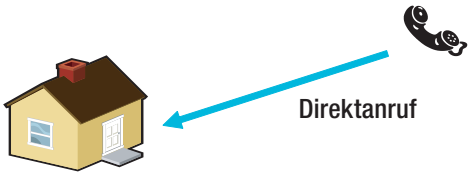
11.1 Voice Guide

Mit der Voice Guide wird die Anlage über Telefonanrufe ferngesteuert.

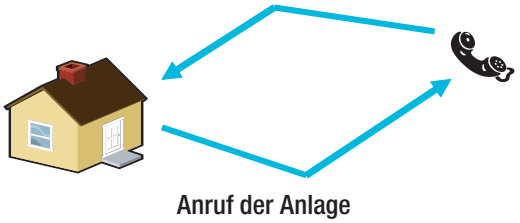
ZUGRIFF AUF DIE VOICE GUIDE

Man kann auf zwei Weisen auf die Voice Guide zugreifen:

- Wir rufen die Anlage mit dem Telefon an.
- Die Anlage ruft unser Telefon an und wir greifen mit dem Taster auf die Voice Guide zu. 0.

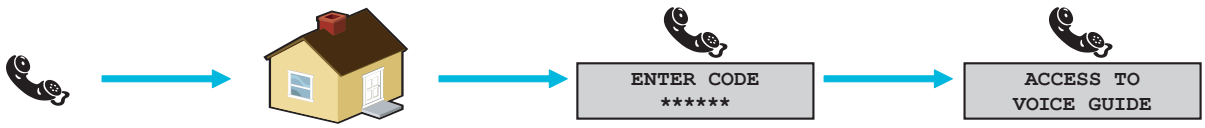


Zugriff auf die Voice Guide mit dem Taster 0 , nachdem wir den Anruf beantwortet haben



Je nach Programmierung gibt es Schutzmaßnahmen für den Fernzugriff der Anlage. Lassen Sie sich vom Monteur bezüglich der Grenzen und Zugriffsmöglichkeiten unterweisen.

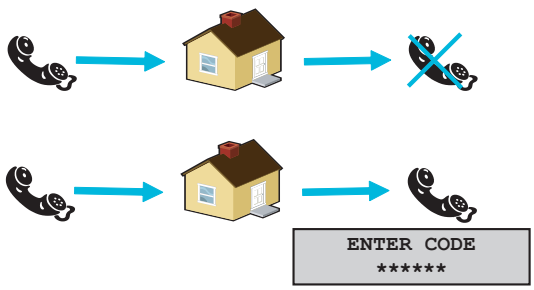
Vor dem Zugriff auf die Voice Guide wird die Identifizierung durch Eingabe des Benutzercodes mit der Telefontastatur gefordert.



Um den Telefonanruf zu unterbrechen, genügt es den Hörer aufzulegen oder 2 Mal den Taster # zu drücken.

ANRUFBEANTWORTER ÜBERSPRINGEN

Wenn ein Anrufbeantworter oder ein anderer automatischer Beantworter vorhanden ist, der sich vor der Einbruchmeldezentrale aktiviert, muss man vom Monteur die Funktion "Anrufbeantworter überspringen" einstellen lassen, um Zugriff auf die Voice Guide zu erhalten.

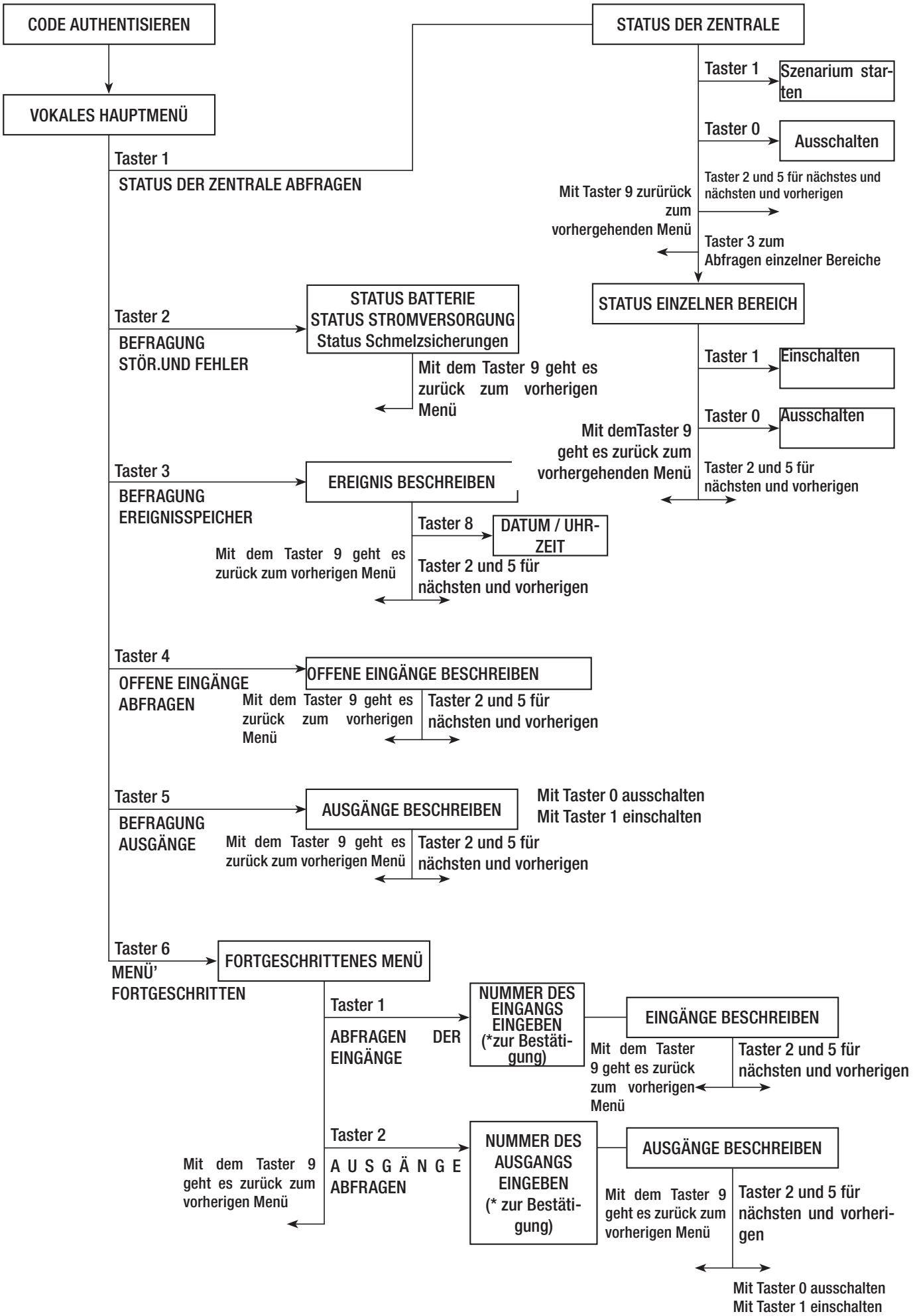


Um Zugriff auf die Voice Guide zu erhalten, muss man:

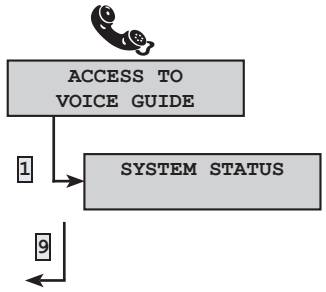
1. Die Nummer der Anlage anrufen.
2. Nach dem ersten Klingelton auflegen.
3. Den Anruf innerhalb einer Minute wiederholen; die Zentrale antwortet sofort.
4. Den Benutzercode eingeben.

Sollte der Benutzercode weniger als 6 Ziffern umfassen, die fehlenden Ziffern mit Sternchen (*) ersetzen.

11.2 Aufbau der Voice Guide


CODE AUTHENTISIEREN
VOKALES HAUPTMENÜ
Taster 1
STATUS DER ZENTRALE ABFRAGEN
STATUS DER ZENTRALE
Taster 1
Szenarium starten
Taster 0
Ausschalten
Taster 2 und 5 für nächstes und nächsten und vorherigen
Mit Taster 9 zurürück zum vorhergehenden Menü
Taster 3 zum Abfragen einzelner Bereiche
STATUS EINZELNER BEREICH
Taster 1
Einschalten
Taster 0
Ausschalten
Mit demTaster 9 geht es zurück zum vorhergehenden Menü
Taster 2 und 5 für nächsten und vorherigen
Taster 2
BEFRAGUNG STÖR.UND FEHLER
STATUS BATTERIE
STATUS STROMVERSORGUNG
Status Schmelzsicherungen
Mit dem Taster 9 geht es zurück zum vorherigen Menü
Taster 3
BEFRAGUNG EREIGNISSPEICHER
EREIGNIS BESCHREIBEN
Taster 8
DATUM / UHR-ZEIT
Mit dem Taster 9 geht es zurück zum vorherigen Menü
Taster 2 und 5 für nächsten und vorherigen
Taster 4
OFFENE EINGÄNGE ABFRAGEN
OFFENE EINGÄNGE BESCHREIBEN
Mit dem Taster 9 geht es zurück zum vorherigen Menü
Taster 2 und 5 für nächsten und vorherigen
Taster 5
BEFRAGUNG AUSGÄNGE
AUSGÄNGE BESCHREIBEN
Mit Taster 0 ausschalten
Mit Taster 1 einschalten
Mit dem Taster 9 geht es zurück zum vorherigen Menü
Taster 2 und 5 für nächsten und vorherigen
Taster 6
MENÜ' FORTGESCHRITTEN
FORTGESCHRITTENES MENÜ
Taster 1
ABFRAGEN DER EINGÄNGE
NUMMER DES EINGANGS EINGEBEN (*zur Bestätigung)
EINGÄNGE BESCHREIBEN
Mit dem Taster 9 geht es zurück zum vorherigen Menü
Taster 2 und 5 für nächsten und vorherigen
Taster 2
AUSGÄNGE ABFRAGEN
NUMMER DES AUSGANGS EINGEBEN (* zur Bestätigung)
AUSGÄNGE BESCHREIBEN
Mit dem Taster 9 geht es zurück zum vorherigen Menü
Taster 2 und 5 für nächsten und vorherigen
Mit Taster 0 ausschalten
Mit Taster 1 einschalten
Mit dem Taster 9 geht es zurück zum vorherigen Menü

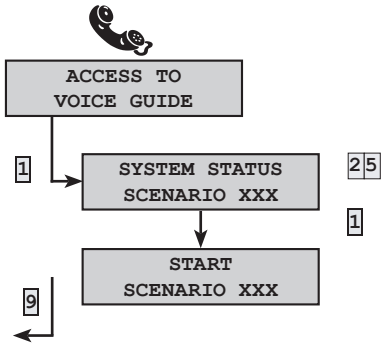
11.3 Überprüfung des Anlagenstatus



Um den Anlagenstatus zu überprüfen, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 1, um die Funktion zu öffnen SYSTEM STATUS.
3. Die Voice Guide spielt das Band Anlagenstatus (ausgeschaltet, teilweise eingeschaltet, vollständig eingeschaltet) und das derzeit aktive Szenarium (GEHE AUS DEM HAUS, bleib zu Haus, ...) ab. Im Folgenden die möglichen Fälle:
   a. Control unit totally switched on GOING OUT SCENARIO.
   b. Control unit partially switched on STAYING INDOORS SCENARIO.
   c. Control unit switched off.
4. Den Taster drücken 1 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.
5. Wenn kein Szenarium dem Anlagenstatus entspricht, wird das entsprechende Szenarium nicht abgespielt.

11.4 Einschalten mittels Szenarium

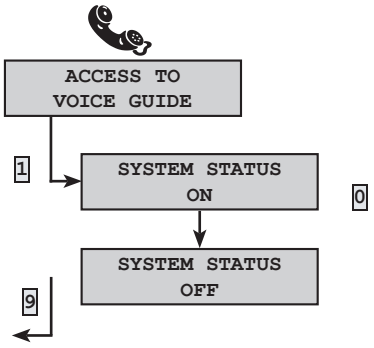


Um die Anlage durch den Start eines Szenariums einzuschalten, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 1, um die Funktion zu öffnen SYSTEM STATUS.
3. Neben dem Anlagenstatus sagt die Voice Guide, dass gedrückt werden soll 1, um das erste Szenarium zu starten.
4. Mit den Tastern 25 wird das zu startende Szenarium eingestellt.
5. Den Taster drücken 1, um das ausgewählte Szenarium zu starten.
6. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Das Band des Anlagenstatus wird nur nach abgelaufener Ausgangszeit aktualisiert; während dieser Zeitspanne wird das Band des Anlagenstatus nicht verändert.

11.5 Ausschalten

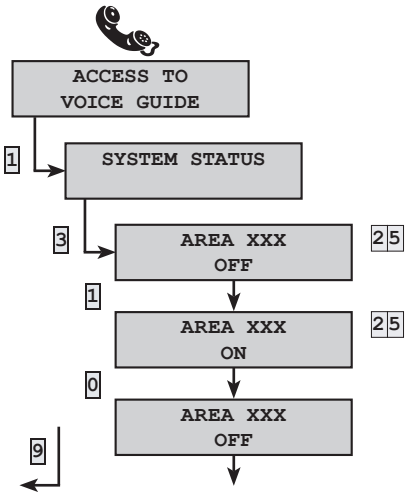


Um die Anlage auszuschalten, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 1, um die Funktion zu öffnen SYSTEM STATUS.
3. Den Taster drücken 0, um die Anlage auszuschalten.
4. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Das Ausschalten der Bereiche hängt von den Codeeigenschaften ab.

11.6 Trennung

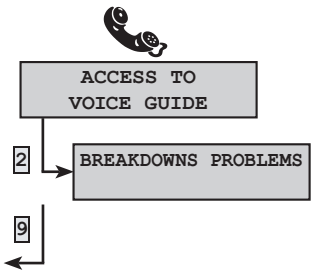


Um die Anlage ohne Verwendung von Szenarien aufzuteilen, indem die einzelnen Bereiche von Hand ein- bzw. ausgeschaltet werden, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 1, um die Funktion zu öffnen SYSTEM STATUS.
3. Den Taster drücken 3, um die Funktion zu öffnen MANAGE SINGLE AREAS.
4. Mit den Tastern 25 den Bereich auswählen (die Voice Guide informiert über den Status des Bereichs).
   A. Den Taster drücken 1, um den Bereich einzuschalten.
   b. Den Taster drücken 0, um den Bereich auszuschalten.
5. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

Das Band des Anlagenstatus wird nur nach abgelaufener Ausgangszeit aktualisiert; während dieser Zeitspanne wird das Band des Anlagenstatus nicht verändert.

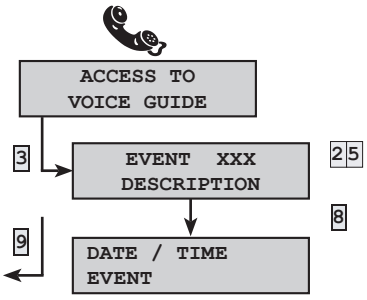
11.7 Störungen



Um festzustellen, ob in der Anlage Störungen vorliegen, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 2, um die Funktion zu öffnen BREAKDOWNS AND PROBLEMS.
3. Die Voice Guide spielt den Anlagenstatus ab. Im Folgenden die möglichen Störungen:
   a. Status of batteries (control unit).
   b. Power supp. units stat.
   c. Fuses status.
4. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

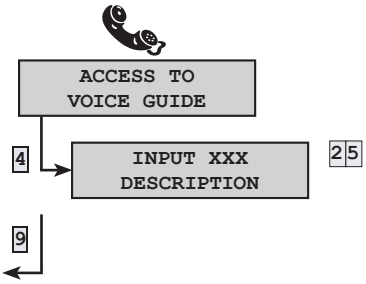
11.8 Ereignisse



Um die Ereignisse (alle) aufzurufen, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 3, um die Funktion zu öffnen EVENTS LOG.
3. Mit den Tastern 2 5 die Ereignisse durchscrollen (das erste Ereignis ist das letzte).
4. Den Taster drücken 8 um abzulesen DATE and TIME.
5. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

11.9 Offene Eingänge



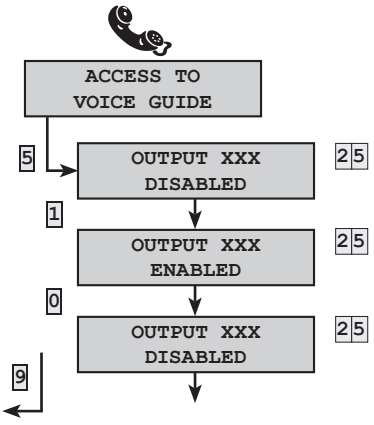
Um die offenen Eingänge der Anlage aufzurufen, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 4, um die Funktion zu öffnen OPEN INPUTS.
3. Mit den Tastern 2 5 die offenen Eingänge durchscrollen.
4. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

11.10 Ausgänge

Die Alarmanlage kann die Steuerung von Ausgängen (Befehlsgebern) ermöglichen, um einfache Antriebe hinzuzufügen.
Es gibt zwei verschiedene Ausgänge:
• Stabile: das sind Ausgänge, die nachdem sie in ON aktiviert wurden, nur nach einem Schaltbefehl bzw. nach einem bestimmten vom Monteur festgelegten Ereignis wieder auf OFF schalten.
• Impulsive: das sind Ausgänge, die nachdem sie in ON antiviert wurden, nach einer vom Monteur festgelegten Aufhaltezeit wieder auf OFF schalten.

Der Monteur hat die Aufgabe, dem Benutzer die Verwendung der steuerbaren Ausgänge zu erklären.



Um den Status aufzurufen, und die Ausgänge zu aktivieren/deaktivieren, muss man:

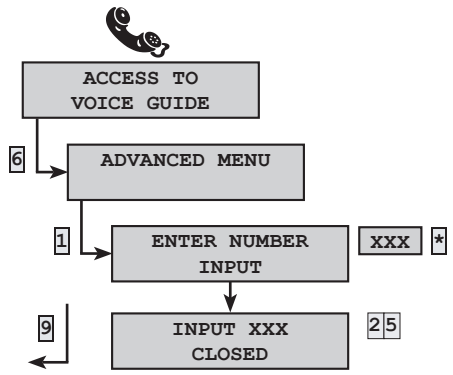
1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 5, um die Funktion zu öffnen OUTPUTS.
3. Mit den Tastern 2 5 den Bereich auswählen (die Voice Guide informiert über den Status des Bereichs).
   a. Den Taster drücken 1, um den Ausgang zu aktivieren.
   b. Den Taster drücken 0, um den Ausgang zu deaktivieren.
4. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

11.11 Fortgeschrittenes Menü

Im fortgeschrittenen Menü kann man:

- Den Status sämtlicher Eingänge durch Eingabe der Nummer des Eingangs abfragen.
- Den Status der Ausgänge durch Eingabe der Nummer des Ausgangs abfragen und steuern.

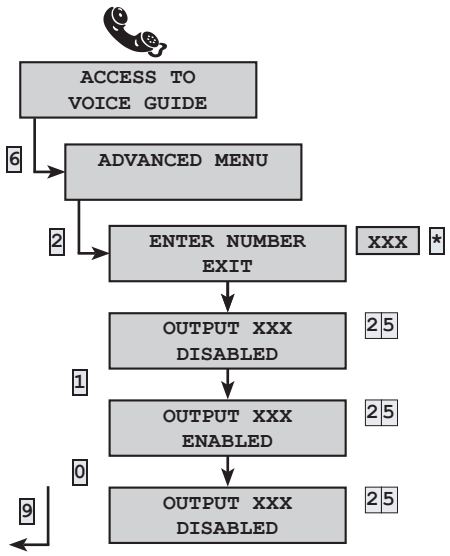
ABFRAGEN DER EINGÄNGE



Um den Status aller Eingänge durch Eingabe der Nummer des Eingangs abzufragen, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 6, um die Funktion zu öffnen ADVANCED MENU.
3. Den Taster drücken 1, um die Funktion zu öffnen INPUTS STATUS.
4. Die Nummer des Eingangs eingeben und danach den Taster drücken * (Z.B. 12*)
5. Das Band mit der Beschreibung des Eingangs und dessen Status wird abgespielt (open, closed, alarm oder tampering).
6. Mit den Tastern 2 5 kann man den nächsten bzw. den vorherigen Eingang auswählen.
7. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

ABFRAGEN UND STEUERUNG DER AUSGÄNGE

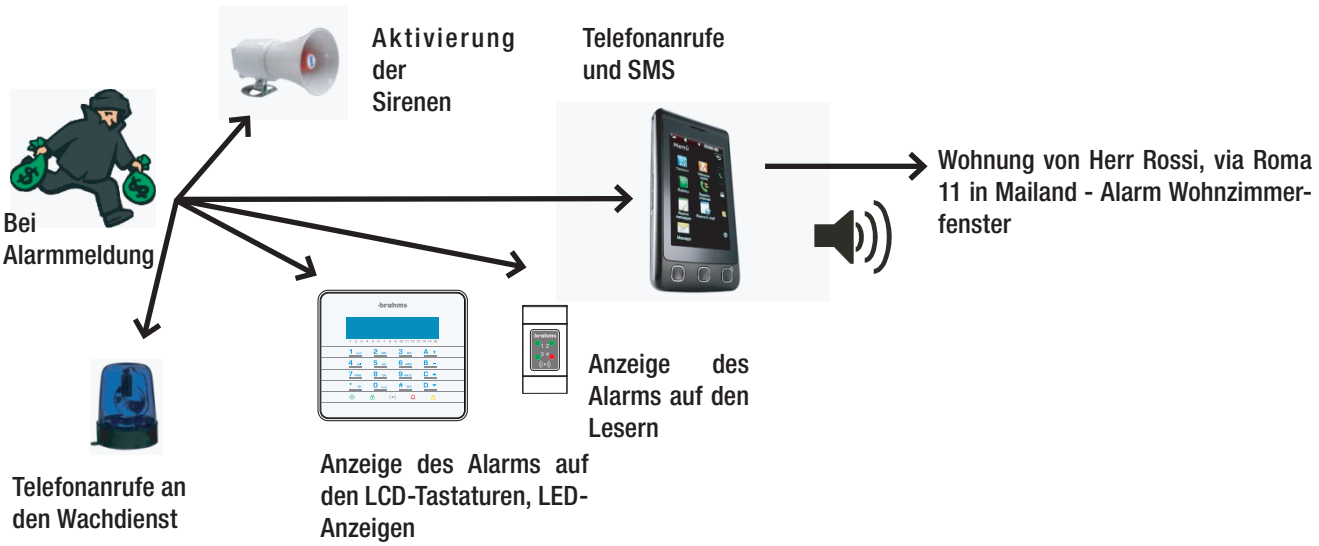


Um den Status der Ausgänge durch Eingabe der Nummer des Ausgangs abzufragen, muss man:

1. Mit einem Telefonanruf und nach Identifizierung des Codes auf die Voice Guide zugreifen.
2. Den Taster drücken 6, um die Funktion zu öffnen ADVANCED MENU.
3. Den Taster drücken 2, um die Funktion zu öffnen OUTPUTS STATUS.
4. Die Nummer des Ausgangs eingeben und danach den Taster drücken * (z.B. 12*)
5. Das Band mit der Beschreibung des Ausgangs und dessen Status wird abgespielt (enabled, disabled).
6. Mit den Tastern 2 5 kann man den nächsten bzw. den vorherigen Ausgang auswählen.
   A. Den Taster drücken 1, um den Ausgang zu aktivieren.
   b. Den Taster drücken 0, um den Ausgang zu deaktivieren.
7. Den Taster drücken 9 um zum vorherigen Menü zurückzukehren.

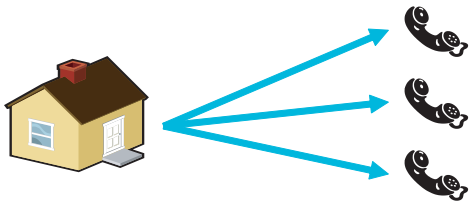
11.12 Telefonmeldung empfangen, wenn ein Alarm vorliegt

Wenn ein Alarm bzw. besondere Ereignisse (Störungen, technische Störungsmeldungen, ...) ruft die Einbruchmeldezentrale, sofern sie entsprechend programmiert wurde, die angegebenen Nummern an, und meldet das Ereignis, das den Anruf ausgelöst hat.


Aktivierung der Sirenen
Telefonanrufe und SMS
Bei Alarmmeldung
Wohnung von Herr Rossi, via Roma 11 in Mailand - Alarm Wohnzimmer-fenster
Anzeige des Alarms auf den Lesern
Telefonanrufe an den Wachdienst
Anzeige des Alarms auf den LCD-Tastaturen, LED-Anzeigen

TELEFONANRUFE UNTERBRECHEN (Taster) 5)

Je nach Programmierung versucht die Einbruchmeldezentrale mehrere Male die Telefonnummern anzurufen.
Wenn 3 Versuche eingestellt wurden und nach Druck auf den Taster 5 auf dem Handy nur der eigene Anruf unterbrochen wird, ergibt sich:

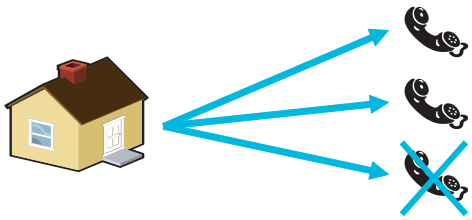


Telefon 1 (nur anhören) 3 Versuche.

Telefon 2 (nach Druck auf 5 wird der Anruf unterbrochen) 1 Versuch.

Telefon 3 (nur anhören) 3 Versuche.

Wenn 3 Versuche eingestellt wurden und nach Druck auf den Taster 5 auf dem Handy alle Anrufe unterbrochen werden, ergibt sich:



Telefon 1 (nur anhören) 1 Versuch.

Telefon 2 (nach Druck auf 5 werden alle Anrufe unterbrochen) 1 Versuch.

Telefon 3 (nur anhören) kein Versuch.

⚠ Den Monteur um Auskunft über die Reihenfolge der Telefonanrufe bitten. Wenn der Anruf beim Wachdienst dem Anruf folgt, bei dem auf den Taster gedrückt wurde, 5 wird keine Meldung an den Wachdienst übertragen.

TELEFONANRUFE UNTERBRECHEN UND ZUGRIFF AUF DIE VOICE GUIDE (Taster) 0)

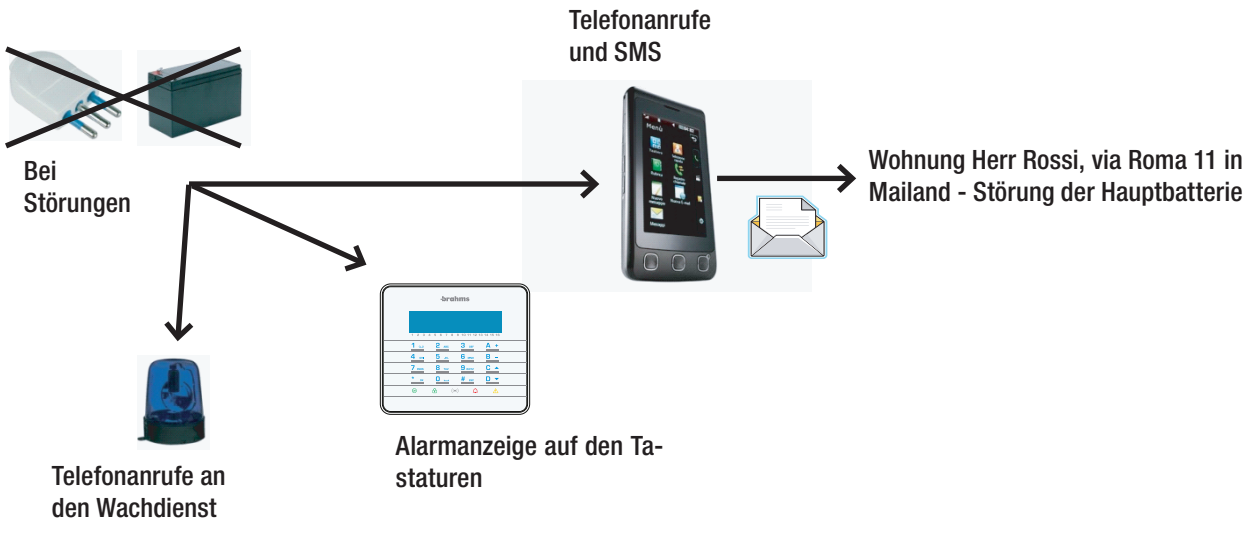
Wenn man anstelle von 5 auf drückt, 0 erhält man dieselbe Funktionsweise von 5 und greift zudem auf die Voice Guide zu.
Siehe die Voice Guide betreffenden Abschnitt.

11.13 Störungen

Ursachen für Störungen sind:

- Kaputte Batterien (Zentrale).
- Stromausfall (230 VAC über Zentrale).
- Keine PSTN- oder GSM-Verbindung.
- Eingänge mit 'Störung'.

Die Störung wird nicht sofort, sondern erst nach einer vom Monteur eingestellten Wartezeit angezeigt. Auf diese Weise werden bei Spannungsstößen oder kurzzeitigem Stromausfall unnötige Meldungen vermieden.



⚠ Wenn die Zentrale oder einer ihrer Bestandteile geöffnet wird, bewirkt dies eine Alarmmeldung.

⚠ Die Wartung der Anlage darf nur von Fachleuten durchgeführt werden.

12 Anlagensteuerung über SMS

Wenn ein GSM-Wählgerät installiert wurde, kann die Anlage über SMS gesteuert werden.
Mit Hilfe der entsprechenden Programmierung der Einbruchmeldezentrale kann man:

- Die Ereignismeldungen auf dem Handy empfangen (Alarme, Zugänge von Benutzern, ..).
- Die Anlage steuern (Szenarien starten, Aufteilungen, Ausgänge aktivieren,...).

12.1 SMS-Befehle

Mit dem GSM-Währgerät kann man die Zentrale mit Hilfe von SMS fernsteuern.
Mögliche Aktionen über SMS-Befehl sind:

- Statusabfrage von Zentrale, Batterie, 230 VAC Stromnetz, Sicherungen;
- Zentrale aktivieren / deaktivieren;
- Bereiche aktivieren / deaktivieren;
- Ausgänge aktivieren / deaktivieren;
- Eingänge abfragen;
- Eingänge zeitweilig ausschließen;
- Ausgänge abfragen;
- Ereignismeldungen anfordern.

SICHERHEIT DER SMS

Die erhaltenen SMS werden nur dann als gültig anerkannt, wenn:

- wenn sie von einer im Telefonbuch enthaltenen Nummer kommen (sofern die Anrufer-Identifizierung aktiviert wurde);
- wenn sie formell korrekt sind;
- wenn im Code-Feld ein gültiger Code eingetragen ist.

SMS ERSTELLEN

Eine SMS erstellen.

```
'Description to your liking'.'Key Word'.'User Code'.'Action'.
```

Beispiel:

```
Control Unit Status.CRSMS.123456.9000.
```

Die Form der SMS muss auch bei den ‘’ eingehalten werden. (Punkt). Die "Beliebige Beschreibung" dient dem Kunden, um deutlich zu beschreiben, was die SMS macht, sie wird nicht von der Zentrale interpretiert.

ACHTUNG: Sämtliche Zeichen der SMS (außer der Beschreibung) müssen groß geschrieben werden.
‘Beliebige Beschreibung’: Dieser Text wird von der Zentrale nicht beachtet, er dient dem Benutzer für die Funktionsbeschreibung.

ACHTUNG: in der Beschreibung NIE den Punkt "." verwenden. Den Punkt nur am Ende der Beschreibung setzen.
‘Schlüsselwort’ --> ‘xySMS’
X = C -> Zentrale
X = D -> Hausautomation
Y = R -> Antwort -> es wird um eine bestätigende SMS nach erfolgter Aktion gebeten.
Y = N -> Keine Antwort

Das Schlüsselwort zeigt an, dass die empfangene SMS dekodiert werden muss.
‘Benutzercode’--> ‘123456’

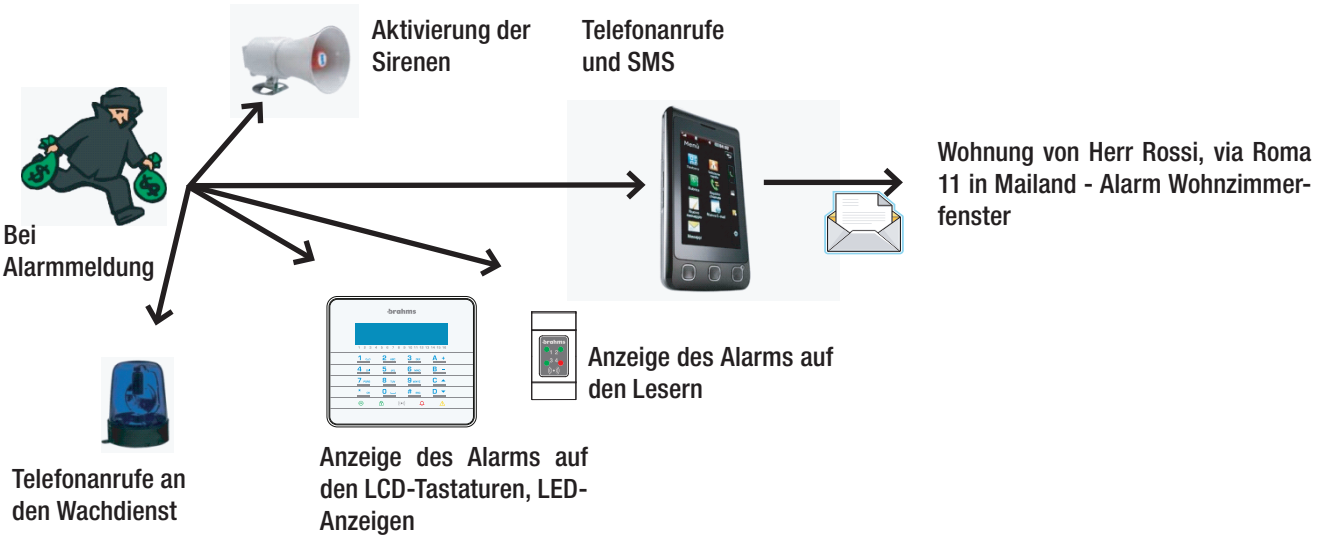
Mit dem Benutzercode werden einige Vorgänge aktiviert (Ein-/ und Ausschalten usw.. Der Code kann auch kürzer als 4 Ziffern sein.
‘Aktion’: Erkennt, welche Aktion durchgeführt werden soll. Aktion der Zentrale, Aktion der Ausgänge, Statusanfrage usw.. Siehe folgende Tabelle
Normalerweise werden die Schaltbefehle mit dem Benutzercode "123456" und der Bitte um Antwort "R" sowie der Beschreibung "desc" aufgeführt.
ACHTUNG: die Meldung muss mit einem "." enden.

12.2 Tabelle der SMS-Befehle

Funktionsbeschreibung	Schaltbefehl	Antwort (mit Beispiel)
STATUS DER ZENTRALE Abfragen des Status von Zentrale, aktiviertem Szenarium, Batterie, 230 VAC Stromnetz, Sicherungen;	desc.CRSMS.123456.9000.	**Sendet eine SMS an den formatierten Sender:** Zentrale 1#2X3#4U5#6#7#8#9#10#11#12#13#14#15#16#, GEHE AUS DEM HAUS, Batterie kaputt, Stromnetz ok, Sicherungen ok **oder** Zentrale 1-2-3-4-5-6-7-8-9-10-11-12-13-14-15-16-, , Batteriie ok, kein Strom, Sicherungen gestört **Das heißt:** **"1#" eingeschalteter Bereich** **"1-" ausgeschalteter Bereich** **"1U" Bereich wird gerade eingeschaltet (Ausgangszeit)** **"1X" Bereich wird gerade eingeschaltet, Eingänge offen**
EINSCHALTEN ÜBER SZENARIUM Szenarium starten **nn**=[01..max: Szenarien]	desc.CRSMS.123456.90**nn**.	**(Gleiche Antwort, wie beim Abfragen des Status der Zentrale)**
ANLAGE AUSSCHALTEN Anlage ausschalten	desc.CRSMS.123456.0000.	**(Gleiche Antwort, wie beim Abfragen des Status der Zentrale)**
EINZELNEN BEREICH DEAKTIVIEREN Bereich '**nn**' ausschalten **nn**=[01..max. Bereiche]	desc.CRSMS.123456.00**nn**.	**(Gleiche Antwort, wie beim Abfragen des Status der Zentrale)**
ANLAGE EINSCHALTEN Zentrale einschalten	desc.CRSMS.123456.1000.	**(Gleiche Antwort, wie beim Abfragen des Status der Zentrale)**
ALARM IN EINEM BEREICH Aktivierung des Bereichs '**nn**' **nn**=[01..max. Bereiche]	desc.CRSMS.123456.10**nn**.	**(Gleiche Antwort, wie beim Abfragen des Status der Zentrale)**
STATUS DES EINGANGS Abfragen Eingang '**nnn**' **nnn**=[001..max. Eingänge]	desc.CRSMS.123456.2**nnn**.	'Beschreibung Eingang', ausgeschlossen 'Beschreibung Eingang', Stand-by, eingeschaltet 'Beschreibung Eingang' Alarm, eingeschaltet 'Beschreibung Eingang', Stand-by, bis zum nächsten Einschalten ausgeschlossen 'Beschreibung Eingang', Alarm, bis zum nächsten Einschalten ausgeschlossen
EINGANG AUSSCHLIESSEN Zeitweiliger Ausschluss/ Hinzufügen des Eingangs '**nnn**' **nnn**=[001..max. Eingänge]	desc.CRSMS.123456.3**nnn**.	**(Gleiche Antwort, wie beim Abfragen des Status des Eingangs)** **Achtung: der Eingang kann mit demselben Schaltbefehl ausgeschlossen oder wieder hinzugefügt werden.**
STATUS AUSGANG Abfragen Ausgang '**nnn**' **nnn**=[001..max. Ausgänge]	desc.CRSMS.123456.4**nnn**.	'Beschreibung ausgang' Ausgang nnn eingeschaltet **oder** 'Beschreibung Ausgang' Ausgang nnn ausgeschaltet
AUSGANG EINSCHALTEN Ausgang '**nnn**' einschalten **nnn**=[001..max. Ausgänge]	desc.CRSMS.123456.6**nnn**.	'Beschreibung Ausgang' Ausgang nnn eingeschaltet **Achtung: das dem Ausgang zugeordnete Feld "Fern-Schaltbefehl" aktivieren.**
AUSGANG DEAKTIVIEREN Deaktivierung von Ausgang '**nnn**' **nnn**=[001..max. Ausgänge]	desc.CRSMS.123456.5**nnn**.	'Beschreibung Ausgang' Ausgang nnn ausgeschaltet **Achtung: das dem Ausgang zugeordnete Feld "Fern-Schaltbefehl" aktivieren.**
EREIGNISSE Anfrage letzte **nnn** Ereignisse **nnn**=[001..050]	desc.CRSMS.123456.8**nnn**.	**Antwortbeispiel bei Anfrage von zwei Ereignissen:** EREIGNIS 001 EINSCHALTEN 23:15:26 10/02/09 1#2#3#4#5#6#7#8# EREIGNIS 002 CODE-NR.001 23:15:17 10/02/09 BENUTZER 001 **Jede SMS enthält max. zwei Ereignisse. Um auf die Anfrage zu antworten, sind die Ereignisse in mehreren SMS, die jeweils 2 Ereignisse umfassen, zugesendet.** **Achtung: wir empfehlen diesen Schaltbefehl nur mäßig zu nutzen, um das SIM-Guthaben des Wählgeräts nicht aufzubrauchen.**
ANLAGE UNTERDRÜCKEN Anlage unterdrücken	desc.CRSMS.123456.0100.	**(Gleiche Antwort, wie beim Abfragen des Status der Zentrale)**

12.3 Empfang von SMS bei Alarm42

Wenn ein Alarm bzw. besondere Ereignisse (Störungen, technische Störungsmeldungen, ...) ruft die Einbruchmeldezentrale, sofern sie entsprechend programmiert wurde, die angegebenen Nummern an, und meldet das Ereignis, das den Anruf ausgelöst hat.


Aktivierung der Sirenen
Telefonanrufe und SMS
Bei Alarmmeldung
Wohnung von Herr Rossi, via Roma 11 in Mailand - Alarm Wohnzimmer-fenster
Anzeige des Alarms auf den Lesern
Telefonanrufe an den Wachdienst
Anzeige des Alarms auf den LCD-Tastaturen, LED-Anzeigen

12.4 Störungen

Ursachen für Störungen sind:

- Kaputte Batterien (Zentrale).
- Stromausfall (230 VAC über Zentrale).
- Keine PSTN- oder GSM-Verbindung.
- Eingänge mit 'Störung'.

Die Störung wird nicht sofort, sondern erst nach einer vom Monteur eingestellten Wartezeit angezeigt. Auf diese Weise werden bei Spannungsstößen oder kurzzeitigem Stromausfall unnötige Meldungen vermieden.

Telefonanrufe und SMS
Bei Störungen
Wohnung Herr Rossi, via Roma 11 in Mailand - Störung der Hauptbatterie
Telefonanrufe an den Wachdienst
Alarmanzeige auf den Ta-staturen

Wenn die Zentrale oder einer ihrer Bestandteile geöffnet wird, bewirkt dies eine Alarmmeldung.

Die Wartung der Anlage darf nur von Fachleuten durchgeführt werden.

STÖRUNG BEHEBEN

Nachdem die Ursache der Störungsmeldung beseitigt wurde, kann man die Meldung in der Tastatur zurücksetzen. Siehe die im Abschnitt 'Alarmspeicher zurücksetzen' beschriebenen Schritte.

13 Technisches Datenblatt der ANLAGE

Muss vom Monteur sorgfältig ausgefüllt werden.

ANLAGENBEREICHE

INDEX	BESCHREIBUNG DES BEREICHS	INDEX	BESCHREIBUNG DES BEREICHS
1		9	
2		10	
3		11	
4		12	
5		13	
6		14	
7		15	
8		16	

SZENARIEN

INDEX	SZENARIENBESCHREIBUNG	ZUGEORDNETE BEREICHE	EIGENSCHAFTEN
1			
2			
3			
4			
5			
6			
7			
8			

TASTATUREN

	ZUGEORDNETE SZENARIEN			ZUGEORDNETE SZENARIEN	
TASTATUR	A		TASTATUR	A	
	B			B	
	C			C	
	-			-	
	-			-	
	-			-	
	-			-	
	-			-	
TASTATUR	A		TASTATUR	A	
	B			B	
	C			C	
	-			-	
	-			-	
	-			-	
	-			-	
	-			-	

LESER

	ZUGEORDNETE SZENARIEN			ZUGEORDNETE SZENARIEN	
LESER	L1		LESER	L1	
	L2			L2	
	L3			L3	
LESER	L1		LESER	L1	
	L2			L2	
	L3			L3	

ANLAGENBEREICHE

INDEX	BESCHREIBUNG AUSGANG	INDEX	BESCHREIBUNG AUSGANG

TELEFONAPPARATE

INDEX	ANZAHL UND BESCHREIBUNG	INDEX	ANZAHL UND BESCHREIBUNG
1		9	
2		10	
3		11	
4		12	
5		13	
6		14	
7		15	
8		16	

BENUTZERCODES

INDEX	BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN	INDEX	BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN

SCHLÜSSEL

INDEX	BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN	INDEX	BESCHREIBUNG UND EIGENSCHAFTEN

14 Herstellererklärung

BPT S.p.A. a Socio Unic
Via Cornia, 1/b
33079 Sesto al Reghena
Pordenone - Italy
info@bpt.it - www.bpt.it

Bpt is a company of CAMEGROUP

CE

Bestätigt unter eigener Verantwortung, dass die folgenden Produkte für Einbruchmeldeanlagen:

PROXINETW

... den wesentlichen Vorgaben und entsprechenden Bestimmungen der folgenden Richtlinien sowie den anwendbaren Abschnitten der im Folgenden aufgeführten Bezugsnormen entsprechen.

--- RICHTLINIEN ---

2006/95/CE	*Niederspannungsrichtlinie*
2004/108/CE	*Richtlinie für elektromagnetische Verträglichkeit*
1999/05/CE	*Richtlinie für Funk- und Telekommunikationsendgeräte sowie die gegenseitige Anerkennung von deren Konformität*
EN 50130-4 + A1 + A2	*Alarmanlagen.* *Abschnitt 4: Elektromagnetische Verträglichkeit.*
EN 60950-1	*Geräte für die Informationstechnik - Sicherheit.* *Abschnitt 1: Allgemeine Vorgaben.*
EN 61000-6-3	*Elektromagnetische Verträglichkeit (EMC).* *Abschnitt 6-3: Allgemeine Vorgaben - Emissionen im Wohnbereich, im gewerblichen Bereich und in der Leichtindustrie.*
ETSI ES 203 021-1	*Terminal Equipment (Te); Attachment Requirements For Pan-European Approval For Connection To The Analogue Public Switched Telephone Networks (Pstns) Of Te (Excluding Te Supporting The Voice Telephony Service) In Which Network Addressing, If Provided, Is By Means Of Dual Tone Multi Frequency (Dtmf) Signalling.*
EN 300 220-3	*Electromagnetic Compatibility And Radio Spectrum Matters (Erm); Short Range Devices (Srd); Radio Equipment To Be Used In The 25 Mhz To 1 000 Mhz Frequency Range With Power Levels Ranging Up To 500 Mw;* *Part 3: Harmonized En Covering Essential Requirements Under Article 3.2 Of The R&Tte Directive.*
EN 301 489-3	*Electromagnetic Compatibility And Radio Spectrum Matters (Erm); Electromagnetic Compatibility (Emc) Standard For Radio Equipment And Services;* *Part 3: Specific Conditions For Short-Range Devices (Srd) Operating On Frequencies Between 9 Khz And 40 Ghz.*
EN 50130-5	*Alarmanlagen* *Abschnitt 5: Methoden für Umweltprüfungen.*
EN 50131-1	*Alarmanlagen - Einbruchmeldezentralen.* *Allgemeine Vorgaben.*
EN 50131-6	*Alarmanlagen - Einbruchmeldezentralen.* *Abschnitt 6: Netzteile.*
	Entsprechen der Produktnorm Cei 79-2, Stufe 2.